

ARBITH

(EVENING PRAYERS)

On entering synagogue, bow reverently towards the Ark and say

“Lo I, in Thine abundant love I enter Thy house; in reverence to Thee I bow towards Thy holy temple.”

Leather shoes are removed. The taleth is worn by men and boys. If twilight has not yet set in, the following blessing is recited as the taleth is put on

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe. Thou hast sanctified us with Thy commandments and ordained on us to enwrap ourselves with the fringed garment.

ערבית ליל כפור

נכנסים לבית הכנסת ואומרים

וְאֵנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ אָבָא בֵּיתְךָ. אֲשַׁתְּחֶוּהָ אֱלֹהֵיכֶל
קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ:

חולצים את המנעלים ומתעטפים בטלית ואם מבעוד יום קודם
לבין השמשות מברכין עליה

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצֵת:

Hymn by Hai Gaon

O God who acceptest prayer and hearkenest to man's voice, hear Thou my voice.

Thou art awesome in deed, doer of wonders great and inscrutable. Thou art all-wise and ever-existent, and mighty beyond all power. Yet art Thou gracious and merciful, loving and kind, greatly forgiving.

Thou didst answer Abraham, Isaac and Jacob, fulfilling all their prayers.

Thou didst answer Joseph in prison, lifting him from dungeon depths to greatness.

Thou didst answer Thy people in Egypt and lead them to freedom from crushing bondage.

Thou didst answer Israel at the Red Sea and plunge their enemies in the depths.

Thou didst answer Moses at Mount Sinai, and in Thy grace Thou gavest him redemption's good tidings.

Thou didst answer Aaron with the incense, and Phineas at his intervention.

Thou didst answer Joshua and Eli, and Hannah beseeching in words of prayer, as Thou answerest those mothers who in childbirth entreat Thee.

Thou didst answer Samuel with victory, David, chanter of Psalms, and Solomon, man of peace.

Thou didst answer Elijah on Carmel with fire from heaven consuming the offerings.

Thou didst answer Elisha with help, Hezekiah with healing.

Thou didst answer Jonah in the heart of the sea, bringing him forth from darkness to light.

Thou didst answer with marvels the prayer of Hananiah, Mishael and Azariah.

שִׁמְעֵ קוֹלִי אֲשֶׁר יִשְׁמַע בְּקוֹלוֹתַי. וְהֵאֵל הַמְּקַבֵּל
הַתְּפִלוֹת:

וְהַעֲשֵׂה בְּלִי תִקְרָה וְדוֹלוֹתַי. וְנִפְלְאוֹת וְהַנּוֹרָא עֲלֵילוֹת:
וְהַחֲכָם וְהַקֵּים לְעוֹלָם. וְהַגְּבוּר עָלַי כָּל-הַיְכוּלוֹת:
וְהַרְחוּם וְהַחַנוּן וְהַטּוֹב. וְהַחֲסִיד וְהַמְּרַבֵּה מְחִילוֹת:
אֲשֶׁר עָנָה לְאַבְרָהָם וְיִצְחָק. וְיִשְׂרָאֵל לְמַלְאוֹת כָּל-
שְׂאוֹלוֹת:

וְהַעֲוָנָה בְּבֵית כְּלָא לְיוֹסֵף. וּמַבּוֹר הָעֵלְהוּ לְגַדְלוֹת:
וְהַעֲוָנָה בְּמִצְרַיִם לְעַמּוֹ. וְהוֹצִיאָם לְחֵירוֹת מִסְּבָלוֹת:
וְהַעֲוָנָה לְיִשְׂרָאֵל בַּיָּם סוּף. וְטַבַּע אוֹיְבֵיהֶם בְּמִצּוֹלוֹת:
וְהַעֲוָנָה בְּהַר סִינַי לְמֹשֶׁה. וּבְשִׁרְתּוֹ בְּטוֹבָה בְּנִאֲלוֹת:
וְהַעֲוָנָה לְאַהֲרֹן בְּקִטְרֶת. וְגַם פִּינְחָס עֲנִיתוֹ בְּפִלְלוֹת:
וְהַעֲוָנָה יְהוֹשֻׁעַ וְעֵלִי. וְגַם חָנָה בְּהַתְּחַנְּנָה בְּמַלוֹת:
וְהַעֲוָנָה שְׂמוּאֵל בְּתַשׁוּעוֹת. וְהַעֲוָנָה עָלַי מִשִּׁבְר לְחַלוֹת:
וְהַעֲוָנָה שְׁלֹמֹה רַב שְׁלוֹמוֹת. וְגַם דָּוִד אֲשֶׁר שָׂר לָךְ
בְּמַעַלוֹת:

וְהַעֲוָנָה לְאַלְיָה בְּכַרְמֶל. וְאַשׁ יִרְדָּה וְאַכְלָה מִאֲכָלוֹת:
וְהַעֲוָנָה בִּישַׁע לְאַלְיָשַׁע. וְחִזְקִיָּה עֲנִיתוֹ בְּתַעֲלוֹת:
וְהַעֲוָנָה בְּלֵב הַיָּם לְיוֹנָה. וְהוֹצֵאתוֹ לְאוֹרוֹת מִאֲפִלוֹת:
וְהַעֲוָנָה חֲנַנְיָה וְעִזְרָיָה. וּמִיִּשְׂאֵל בְּהַצִּלוֹת לְהַפְּלוֹת:

Thou didst answer Daniel in mercy, and Thy angel saved him from lions.

Thou didst answer Mordecai and Esther, turning their woes into joy.

Thou didst answer Ezra with help, and the Hasmoneans on the battlefield.

Thou didst answer Onias within his circle what time he conjured by Thy name omnipotent.

Thou didst answer souls pious and true in all generations.

Thou dost answer those stormtossed at sea.

Thou dost answer those afflicted with illness.

Thou dost answer those who wander in deserts.

Thou dost answer the bound in fetters.

Thou dost answer all who beseech and implore Thee, and all who come before Thee in prayer.

So Thou who acceptest prayer, answer Thou now this afflicted soul, lowliest of the lowly, and take away his guilt. Lengthen his years in Thy mercy, and grant that his prayers be fulfilled. Account all his prayers as incense accepted, as sacrifice offered before Thee.

O God who acceptest prayer and hearkenest to man's voice, hear Thou my voice.

In some congregations, Hashcboth (Memorial Prayers), page 32, are recited here.

The Reader announces the names of those designated to open the doors of the Ark, to carry the scrolls of the Torah and accompany them, to stand beside the Reader during the evening service, to recite the early morning prayers, to stand beside the Reader during the morning service, and to chant the Haftarah

וְהֵעֹנָה לְדַנְיָאֵל בְּרַחֲמָיו. וּמִלְאָךְ חֲלָצְהוּ מִשְׁחָלוֹת:

וְהֵעֹנָה לְמֹרְדֵכַי וְאֶסְתֵּר. וְהַפְּכֶת יְגוֹנוֹתָם לְגִילוֹת:

וְהֵעֹנָה בְּמוֹ עֶזְרָא לְעֶזְרָא. וְחַשְׁמוֹנִים עֲנִיתָם בְּחִילוֹת:

וְהֵעֹנָה בְּתוֹךְ מַעֲנָל לְחֹנִי. בְּעֵת נִשְׁבַּע בְּשִׁמְךָ רַב

פְּעֻלוֹת:

וְהֵעֹנָה לְכָל-צַדִּיק וְחָסִיד. אֲשֶׁר הָיוּ בְּכָל-דּוֹר

בְּקִהְלוֹת:

וְהֵעֹנָה אֲנִיּוֹת יָם בְּסַעֲרוֹת. וְהֵעֹנָה לְמַתְעֵנָה בְּמִחְלוֹת:

וְהֵעֹנָה לְחַוְעֵי מִדְּבָרוֹת. וְהֵעֹנָה אֲסִירִים בְּבִבְלוֹת:

וְהֵעֹנָה לְכָל-צוֹעֵק וְקוֹרֵא. וְכָל-בָּאִים לְפָנֶיךָ

לְחִלוֹת:

עֲנֵה עָנִי שְׁפַל כָּל-הַשְּׁפָלִים. וְשֵׂא חַטָּאוֹ מִקַּבֵּל

הַתְּפִלוֹת: וְהִיאֲרֵךְ-נָא בְּרַחֲמֶיךָ שְׁנוֹתָיו. וְצִוֵּה כָל-

שְׂאֵלוֹתָיו לְמִלְאוֹת: וְתַחֲשׁוּב כָּל-תְּפִלוֹתָיו קְטָרֶת.

לְפָנֶיךָ בְּקִרְבָּנוֹת וְעוֹלוֹת: וְהֵאֵל הַמִּקְבֵּל הַתְּפִלוֹת.

שְׂמַע קוֹלִי אֲשֶׁר יִשְׁמַע בְּקוֹלוֹת:

בקהלות אחדות אומרים כאן השכבות דף 32
הפרנס מחלק את המצות והש"ץ מכריז אותן ואומר

As the Reader and the Parnas proceed to the Ark, the congregation stand and sing

“ May Thy priests be clothed with righteousness,
And Thy pious sing for joy.
For the sake of David Thy servant
Turn not back the face of Thine anointed.”

(Blessed be the universal Lord who has given the Torah to His people Israel, blessed be He. “ Happy the people whose lot is thus, happy the people whose God is the Lord.”)

The doors of the Ark are opened, the scrolls of the Torah are taken from it and the Reader chants

“ Exalt ye the Lord with me,
And let us extol His name in unison.”

As the scrolls of the Torah are carried to the Tebah (Reader's desk), the congregation chant

“ Exalt ye the Lord our God,
And worship at His footstool,
For He is holy.

Exalt ye the Lord our God,
And worship at His holy mountain,
For the Lord our God is holy.

There is none other holy as the Lord,
For there is none besides Him,
Nor Rock like unto our God.

For who is God except the Lord,
Or who the Rock besides our God ?

A Law Moses commanded us,
A heritage for the congregation of Jacob.
It is the tree of life for those who lay hold of it,
And happy they who hold it fast.

Its ways are ways of pleasantness,
And all its pathways peace.

Great peace have they who love Thy Torah,
For them there is no stumbling.

The Lord will give strength to His people,
The Lord will bless His people with peace.”

כְּהֵנִיף יִלְבָּשׁוּ צִדְקָה. וְחִסְדֵיךָ יִרְנְנוּ:

בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבָדְךָ. אֵל תָּשָׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ:

(בְּרוּךְ הַמָּקוֹם. שָׁנַתָּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ הוּא: אֲשֶׁרִי הָעָם שֶׁכָּבָה לּוֹ. אֲשֶׁרִי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהֵינוּ:)

פּוֹתַח שַׁעֲרֵי הַהֵיכָל וּמוֹצִיאִין סְפָרֵי תוֹרָה וְהַשִּׁיץ אוֹמֵר

גִּדְלוּ לִי אֶתִי. וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

כַּשְׁמוֹלִיכִין סְפָרֵי תוֹרָה לְתִיבָה הַקָּהָל מִנְעִין

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדָּם רַגְלָיו. קְרוֹשׁ הוּא:

** רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדָשׁוֹ. בִּי-קְרוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

אֵין קְרוֹשׁ כֵּיִן כִּי אֵין בְּלִתָּהּ. וְאֵין צוּר כְּאֱלֹהֵינוּ:

** כִּי מִי אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֵי יְיָ. וּמִי צוּר זֹלָתִי אֱלֹהֵינוּ: תּוֹרָה צְוָה-לָנוּ מֹשֶׁה. מוֹרָשָׁה קְהֵלֶת יַעֲקֹב:

** עֵץ-חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ. וְתִמְכֶיָהּ מֵאֲשֶׁר: הִרְכֶיָה דְרָכֵי-נְעָם. וְכָל-נְתִיבֶתֶיָהּ שְׁלוֹם:

** שְׁלוֹם רַב לְאֶהֱבֵי תוֹרָתְךָ. וְאֵין לָמוּ מְכַשׁוּל: יְיָ עֲזֵ לְעַמּוֹ יִתֵּן. יְיָ יְבָרֶךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשְׁלוֹם:

The congregation stand while the Rabbi or the Reader solemnly proclaims

By authority of the heavenly tribunal as of this court below, with divine sanction as with the sanction of this holy congregation, we declare it lawful to pray together with those who have notoriously transgressed.

With profound solemnity three times the Rabbi intones the formula of Kal Nidre to absolve those who in the year preceding may have failed in a vow between themselves and God. The declaration does not, for it cannot, release anyone from any juridical oath, or from any promise, vow, contract or obligation between man and man

Every kind of oath, vow, penalty or renunciation between ourselves and our God which we have sworn and taken upon ourselves from the preceding Day of Atonement unto this Day of Atonement (may it come upon us in peace)—

The congregation

All such oaths, vows, penalties or renunciations are hereby released, absolved, voided and annulled. Our oaths, our vows, our penalties and our renunciations are as if they were not.

“And it shall be forgiven the whole congregation of the children of Israel, and the stranger who dwells among them, for all the people did it in error.”

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe, that Thou hast given us life and sustenance, and brought us to this season.

החכם אומר

בְּיִשְׁבֵּיהָ שֶׁל מַעְלָה. וּבְיִשְׁבֵּיהָ שֶׁל מַטָּה. עַל דַּעַת
הַמְּקוֹם בָּרוּךְ הוּא. וְעַל דַּעַת הַקָּהֶל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה.
**אָנוּ מַתִּירִין לְהִתְפַּלֵּל עִם הָעַבְרִיָּיִם:

ושלש פעמים החכם אומר כל נדרי להתיר לאדם מהשנה שעברה
את הנדרים הנוגעים לו לבדו. אינו מתיר בשום אופן את הנדרים
הנוגעים לחברו או למי שהוא מלבדו

כָּל נְדָרֵי. וְאֶסְרֵי. וְשְׁבוּעֵי. וְחֲרָמֵי. וְנְדוּוּיֵי.
וְקוֹנָמֵי. וְקוֹנָחֵי. וְקוֹנָסֵי. דֵּי נְדָרָנָא. וְדֵי אִשְׁתְּבָעָנָא.
וְדֵי חֲרָמָנָא. וְדֵי נְדוּוּיָנָא. וְדֵי אֶסְרָנָא עַל נַפְשָׁתָנָא. מִיּוֹם
הַכְּפָרִים שְׁעָבַר. עַד יוֹם הַכְּפָרִים הַזֶּה **שָׁבָא עָלֵינוּ
לְשָׁלוֹם:

והקהל עונין

נְדָרֵינוּא לָא נְדָרֵי. וְשְׁבוּעָנוּא לָא שְׁבוּעֵי. וְחֲרָמָנוּא
לָא חֲרָמֵי. וְנְדוּוּיָנוּא לָא נְדוּוּיֵי. וְאֶסְרָנוּא לָא אֶסְרֵי:
בְּלִהוֹן יְהוֹן שְׁבִיתוֹן. וְשְׁבִיקוֹן. לָא שְׁרִירִין. וְלֹא קִיָּמִין:
וְנִסְלַח לְכָל-עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. וְלִגְר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם.
כִּי לְכָל-הָעָם בְּשִׁגְגָה:

הש"ץ מברך

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם. שֶׁהִחַיְנוּ.
וְקִיָּמָנוּ. וְהוֹצֵאנוּ לְזִמְנוּ הַזֶּה:

PRAYER FOR THE GOVERNMENT

He who dispenses deliverance unto kings and dominion unto princes, whose kingdom is an everlasting kingdom, who delivered His servant David from the destructive sword, who makes a way in the sea and a path in the mighty waters, may He bless, preserve, guard and assist the President and Vice-President of the United States of America, the Governor, the Lieutenant Governor, and the people of this State represented in Senate and Assembly, and the magistrates of this city.

May the supreme King of kings in His infinite mercy preserve them, grant them life, and deliver them from all manner of trouble and injury. May the supreme King of kings in His infinite mercy inspire the heart of them and of all their counselors and officers with good will towards us and all Israel our brethren. In their days and in our days may Judah be saved and Israel dwell securely, and speedily may the Redeemer come to Zion.

May this be the will of God, and let us say, Amen.

The congregation resume their seats

BLESSING OF THE CONGREGATION

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, and who has blessed all holy and pious congregations of Israel, may He bless also you of this holy congregation, old, young, and all, with your children, wives, students, and all who are yours.

May the Ruler of the universe bless you, grant you merit, and hearken to your voice of prayer.

מי שברך לממשלה

הַנּוֹתֵן הַשׁוֹעָה לַמְּלָכִים. וּמְשַׁלָּה לְנוֹסִיכִים.
וּמְלָכוֹתוֹ מַלְכוּת כָּל-עוֹלָמִים. הַפּוֹצֵה אֶת-דָּוִד
עַבְדּוֹ מִחֶרֶב רָעָה. הַנּוֹתֵן בְּיָם דָּרָךְ. וּבְמַיִם עֲזִים
נְתִיבָה. הוּא יְבָרֵךְ. וַיִּשְׁמַר. וַיַּנְצֵר. וַיַּעֲזֹר. אֶת-כָּל-שָׂרֵי
הַמְּדִינוֹת הָאֵלֶּיךָ:

מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים. בְּרַחֲמָיו יִשְׁמְרֵם וַיַּחַיֵּם.
וּמִכָּל-צָרָה וְנִזְק יַצִּילֵם: מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים. בְּרַחֲמָיו
יִתֵן בְּלִבָּם וּבְלֵב כָּל-יּוֹעֲצֵיהֶם רַחֲמָנוֹת. לַעֲשׂוֹת טוֹבָה
עִמָּנוּ. וְעִם כָּל-יִשְׂרָאֵל אַחֲיָנוּ: בְּיַמֵּיהֶם וּבְיָמֵינוּ תִּשְׁעַ
יְהוּדָה. וַיִּשְׂרָאֵל יֵשְׁכּוּ לְבֵטָח. וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל. וּבֵן יְהִי
רְצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

מי שברך לקהל

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ. אֲבָרָהֶם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. מֹשֶׁה
וְאַהֲרֹן. וְדָוִד וְשְׁלֹמֹה. וְכָל-הַקְּהָלוֹת הַקְּדוֹשׁוֹת
וְהַטְּהוֹרוֹת. הוּא יְבָרֵךְ אֶת-כָּל-הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה.
גְּדֻלִים וְקַטְנִים. הֵם. וּבְנֵיהֶם. וְנִשְׁיָהֶם. וְתַלְמִידֵיהֶם.
וְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם: מִלְּבָא דְעַלְמָא הוּא יְבָרֵךְ יְתִכּוֹן.
וַיִּזְכֶּה יְתִכּוֹן. וַיִּשְׁמַע בְּקַל צְלוֹתְכּוֹן: תְּתַפְּרְקוֹן

May you be saved and delivered from all distress and trouble. May the Lord be your shield and support. May He spread the tabernacle of His peace over you and plant among you brotherly love, peace and amity. May He remove all prejudice from among you, and break the yoke of the nations from your neck. May He fulfil for you the Biblical word, "The Lord God of your fathers make you a thousand times as many as you are and bless you as He promised you." May He inscribe you for good in the book of life. May this be the will of God, and let us say, Amen.

The Minister recites the prayer for the State of Israel.

He who blessed our fathers Abraham, Isaac and Jacob, Moses, Aaron, David and Solomon, may He bless the State of Israel, its leaders, its counsellors and all its inhabitants. May the Supreme King of kings direct them with His good counsel and may He pour forth upon the dwellers of the Holy Land the spirit of knowledge and of the fear of the Lord. May mercy and truth meet together there for the good of all mankind so that the earth shall be full of the knowledge of the Lord, and may God's promise be fulfilled that out of Zion shall go forth Law and the word of the Lord from Jerusalem. May this be the will of God, and let us say, Amen.

BLESSING OF THE HATAN TORAH

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may He bless, help, keep and preserve the honored, chosen to be Bridegroom to complete the cycle of reading our God-given Torah.

May the Ruler of the universe bless him, grant him merit, and hearken to his voice of prayer.

וְתִשְׁתָּזְבוֹן מִכָּל-צָרָה וְעָקְתָּא. וַיְהִי מִימָרָא דַּיֵּי
בְּסַעֲדָכֶם. וַיְגַן בְּעַדְכֶם. וַיִּפְרוֹשׂ סִבְתָּ שְׁלוֹמוֹ עֲלֵיכֶם.
וַיִּטַע בֵּינֵיכֶם אֲהָבָה וְאַחֻוָה. שְׁלוֹם וְרַעוּת. וַיִּסְלַק
שְׂנְאֵת חֲנָם מִבֵּינֵיכֶם. וַיִּשְׁבֵּר עַל הַגּוֹיִם מֵעַל צוּאֲרֵיכֶם:
וַיְקַיֵּם בְּכֶם מִקְרָא שְׁכָתוּב. יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסַּף
עֲלֵיכֶם כְּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים. וַיְבָרֵךְ אֶתְכֶם כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר
לָכֶם. וַיְכַתְּבֶכֶם בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי רְצוֹן
וְנֹאמַר אָמֵן:

The Minister recites the prayer for the State of Israel.

מִי שְׁבַרְךָ אֲבוֹתֵינוּ. אֲבָרְהֵם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן.
וְדָוִד וְשְׁלֹמֹה. הוּא יְבָרֵךְ אֶת מְדִינַת-יִשְׂרָאֵל. אֶת-שָׁרֵיהָ
אֶת-יוֹעֲצֵיהָ וְאֶת-יוֹשְׁבֵיהָ: מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו.
יִתְקַנֵּם בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנָיו: וַיִּשְׁרֶה עַל שׁוֹכְנֵי אֲדָמַת-
הַקֹּדֶשׁ. וַיּוֹחַ דָּעַת וַיְרַאֲתֵי: שָׁם חֹסֵד וְאַמֶּת יִפְגְּשׂוּ
לְכָל-בְּנֵי אָדָם. כִּי מִלְּאָה הָאָרֶץ דָּעָה אֶת יי: וַיְקַיֵּם
בְּנוֹ מִקְרָא שְׁכָתוּב. כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וְדַבְּרֵי
מִירוּשָׁלַם. וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

מי שברך לחתן תורה

בְּסִמָּן טוֹב. מִי שְׁבַרְךָ אֲבוֹתֵינוּ. אֲבָרְהֵם יִצְחָק
וַיַּעֲקֹב. מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן. וְדָוִד וְשְׁלֹמֹה. הוּא יְבָרֵךְ. וַיִּשְׁמַר
וַיִּנְצֵר. וַיַּעֲזֹר. אֶת-הַגְּבִיר הַנֶּעֱלָה (הַבְּחוּר הַנְּחָמָד)
פְּלוּגֵי חֲתָן תוֹרָה מוֹשְׁלִים תוֹרַת אֱלֹהֵינוּ: מִלְּבָא דְעֵלְמָא

May the Holy One, blessed be He, send him blessing and success in all the work of his hands, and inscribe him for good in the book of life. May this be the will of God, and let us say, Amen.

BLESSING OF THE HATAN BERESHITH

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may He bless, help, keep and preserve the honored, chosen to be Bridegroom to begin the cycle of reading our God-given Torah.

May the Ruler of the universe bless him, grant him merit, and hearken to his voice of prayer. May the Holy One, blessed be He, send him blessing and success in all the work of his hands, and inscribe him for good in the book of life. May this be the will of God, and let us say, Amen.

In Congregation Shearith Israel, New York City, a blessing is added for the congregations in Amsterdam, London, Curaçao and Surinam which aided in the establishment of its first synagogue building in 1730.

BLESSING OF THE HOLY CITY JERUSALEM

He who blessed our fathers Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may He bless the holy community of Jerusalem, the Holy City. (May it be rebuilt and established speedily in our days !)

May the Ruler of the universe bless them, grant them merit, hearken to their voice of prayer, and deliver them from all distress and trouble. May He fulfil for them the Biblical word, "Cry out and sing for joy altogether, ye waste places of Jerusalem, for the Lord shall surely comfort His people, He will redeem Jerusalem." May this be the will of God, and let us say, Amen.

הוא יְבָרֵךְ יְתָהּ. וַיִּזְכֶּה יְתָהּ. וַיִּשְׁמַע בְּקַל צְלוֹתָהּ. וַיִּשְׁלַח לוֹ הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדָיו. וַיְכַתְּבֵהוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

מי שברך לחתן בראשית

בְּסֵמֶן טוֹב. מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ. אֲבָרְהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן. וְדָוִד וְיִשְׁלֹמֹה. הוּא יְבָרֵךְ. וַיִּשְׁמַר. וַיִּנְצֵר. וַיַּעֲזֹר. אֶת-הַגְּבִיר הַנֶּעֱלָה (הַבְּחֹר הַנְּחָמָד) פְּלוּנֵי חֲתָן בְּרֵאשִׁית מִתְחִיל תּוֹרַת אֱלֹהֵינוּ: מִלְּכָא דְעָלְמָא הוּא יְבָרֵךְ יְתָהּ. וַיִּזְכֶּה יְתָהּ. וַיִּשְׁמַע בְּקַל צְלוֹתָהּ. וַיִּשְׁלַח לוֹ הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדָיו. וַיְכַתְּבֵהוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:*

מי שברך לירושלים עיר הקדש טוב"ב

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ. אֲבָרְהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן. וְדָוִד וְיִשְׁלֹמֹה. הוּא יְבָרֵךְ אֶת-הַקְהֵלָה הַקְדוּשָׁה שֶׁל יְרוּשָׁלַם עִיר הַקְדֶּשׁ. תִּבְנֶה וְתִכּוֹנֶן בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ: מִלְּכָא דְעָלְמָא הוּא יְבָרֵךְ יְתָהּ. וַיִּזְכֶּה יְתָהּ. וַיִּשְׁמַע בְּקַל צְלוֹתָהּ. וַיַּפְּדֶהּ מִכָּל-צָרָה וְצוּקָה. וַיִּקְיֵם בָּהּ מִקְרָא שְׁכַתוֹב. פְּצִחוֹ רַנְּנוֹ יַחְדָּו חֲרָבוֹת יְרוּשָׁלַם. כִּי-נַחַם יְיָ עַמּוֹ. נֹאֵל יְרוּשָׁלַם. וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

*ב"ק שארית ישראל בניו יורק מוסיפין ברכה על הקהלות שעזרו בבנין בית הכנסת הראשון שלהם ראה דף 332

BLESSING FOR THOSE HELD CAPTIVE

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may He bless, help, keep and preserve all our brethren held captive and bound.

May the Ruler of the universe bless them, grant them merit, hearken to their voice of prayer, and bring them out from darkness to light. May He grant to them saving release that they may again take refuge under the divine wings. May He fulfil for them the Biblical promise, "To proclaim to those who are bound 'Come forth', and to those in darkness 'Show yourselves'." May this be the will of God, and let us say, Amen.

BLESSING FOR THOSE JOURNEYING

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may He bless, help, keep and preserve all our brethren traveling by water or land.

May the Ruler of the universe bless them, grant them merit, hearken to their voice of prayer, and send His angel before them to prosper their way. May He deliver them from all foes and obstacles and bring them to the haven of their desire in life and peace. May He fulfil for them the Biblical promise, "When thou passest through the waters I am with thee, and through the rivers they shall not overwhelm thee." May this be the will of God, and let us say, Amen.

BLESSING OF THE SICK

He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses and Aaron, David and Solomon, may

מי שברך על כל אחינו האסורים והשבויים

מי שברך אבותינו. אברהם יצחק ויעקב. משה ואהרן. ודוד ושלמה. הוא יברך. וישמר. וינצר ויעזר את כל אחינו האסורים והשבויים: מלכא דעלמא הוא יברך יתהון. ויזכה יתהון. וישמע בקל צלותהון. ויוציאם מאפלה לאורה. ויתן להם רוח והצלה לבוא לחסות תחת כנפי השכינה. ויקים בהם מקרא שכתוב: לאמר לאסורים צאו. לאשר בחשך הגלו. וכן יהי רצון ונאמר אמן:

מי שברך על כל אחינו ההולכים בדרך בים או ביבשה

מי שברך אבותינו. אברהם יצחק ויעקב. משה ואהרן. ודוד ושלמה. הוא יברך. וישמר. וינצר. ויעזר. את כל אחינו ההולכים בדרך בים או ביבשה. מלכא דעלמא הוא יברך יתהון. ויזכה יתהון. וישמע בקל צלותהון. וישלח מלאכו לפניהם להצליח דרכם. ויצילם מכל אויביהם. ויגיעם למחוז חפצם לחיים ולשלום. ויקים בהם מקרא שכתוב: כי תעבר בפנים אתך אני. ובנהרות לא ישטפוה. וכן יהי רצון ונאמר אמן:

מי שברך על כל אחינו החולים

מי שברך אבותינו. אברהם יצחק ויעקב. משה ואהרן. ודוד ושלמה. הוא יברך. וישמר. וינצר ויעזר.

He bless, help, keep and preserve all our brethren who are ill.

May the Ruler of the universe bless them, grant them merit, hearken to their voice of prayer, give them a perfect healing, and inscribe them for good in the book of life. May this be the will of God, and let us say, Amen.

Other blessings may be added here as occasion or the custom of the congregation demands. (See page 332). In some congregations, memorial Hashcboth (page 32) are recited here

Chanted twice, responsively, while standing

“The Lord shall reign forever,
Thy God, O Zion, through all generations.
Hallelujah (Praise ye the Lord).”

The following Psalm is chanted while the scrolls of the Torah are returned to the Ark

Psalm 29

A PSALM OF DAVID.

Ascribe to the Lord, ye children of might,
Ascribe to the Lord glory and power.
Ascribe to the Lord the glory due unto His name,
Worship the Lord in the beauty of holiness.
The voice of the Lord is over the waters,
The voice of the Lord with power,
The voice of the Lord with majesty.
The God of glory thunders,
The Lord over mighty waters.
The voice of the Lord shatters the cedars,
Yea, the Lord breaks in pieces the cedars of Lebanon,
Making the mountains to skip like a calf,
Lebanon and Siryon like a young steer.
The voice of the Lord cleaves out lightnings.
The voice of the Lord shakes the wilderness,
The Lord shakes the wilderness of Kadesh.

אֶת-כָּל-אֶחָיו הַחַוְלִים: מִלְּפָא דְעֵלְמָא הוּא יְבָרַךְ:
יְתְהוֹן. וַיִּזְכֶּה יְתְהוֹן. וַיִּשְׁמַע בְּקַל צְלוֹתְהוֹן. וַיִּרְפְּאֵם
רְפוּאָה שְׁלֵמָה. וַיְכַתְּבֵם בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי
רְצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

הש"ץ מוסיף כאן איזה מי שברך אחר. (ראה דף 332) ובקצת
קהלות אומרים כאן ההשכבות דף 32

מעומד. שתי פעמים הש"ץ מנגן והקהל עונה

יְמִלֵךְ: יי לעולם. אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדֹר וְדֹר. הַלְלוּהָ:

כשמחזירין ספרי התורה למקומם מזמרים

מְזֻמָּר לְדָוִד

הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת-קִדְשׁ:
קוֹל יי עַל-הַמַּיִם אֱלֹהֵי-הַכְּבוֹד הִרְעִים
יי עַל-מַיִם רַבִּים:
קוֹל-יי בַּכַּף קוֹל יי בַּהַדָּר:
קוֹל יי שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיִּשְׁבֵּר יי אֶת-אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן:
וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ-עֵגֶל לְבָנוֹן וּשְׂרִיּוֹן כְּמוֹ בֶן-רְאֵמִים:
קוֹל יי חֲצֹב לְהַבּוֹת אֵשׁ:
קוֹל יי יַחִיל מִדְּבָר יַחִיל יי מִדְּבַר קִדְשׁ:

The voice of the Lord twists the oaks ;
It strips the forests,
While all in His temple bespeaks glory.
The Lord was enthroned at the flood,
The Lord was enthroned as King for ever.
The Lord will give strength to His people,
The Lord will bless His people with peace.

The scrolls of the Torah are replaced in the Ark which is left open, and the Reader chants

Return, O Lord, to Zion Thine abode and dwell in the place of Thy choice, that every mouth and every tongue may glorify the majesty of Thy dominion. "And when the Ark rested, Moses would say, 'Return, O Lord, unto the myriads of families of Israel.' Lord, turn us again towards Thee, yea, let us return ; renew our days as of old."

MEMORIAL PRAYER (Hashcabah)

*For a man**

"Better is a good name than
rich perfume,
And the day of death than
the day of birth."

For a woman

"A virtuous woman whose
finds,—
Far above precious gems is
her worth."

**This prayer is preceded by the following verses when recited in memory of a man of eminence.*

"How great is Thy goodness Thou hast reserved for those who revere Thee,
Which Thou hast wrought for those who trust in Thee, in the presence of men.

How precious Thy loving kindness, O God !
The children of man take trustful refuge in the shadow of Thy wings.

They shall drink of the rich joy of Thy dwelling place,
Thou wilt cause them to quaff of the stream of Thy bliss."

The following verses precede these verses when the memorial prayer is recited in memory of a distinguished rabbi

"Whence shall wisdom be found,
And where is the abode of understanding ?
Happy the man who has found wisdom,
The man who has obtained understanding."

קול יי יחולל אילות ויחשף יערות
ובהיכלו כלו אמר כבוד:
יי למבול ישב וישוב יי מלך לעולם:
יי עז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום:

כשמכניסין ספרי התורה בהיכל אומרים

שובה למעונה. ושכן בבית מאנה. כי כל-פה
ובל-לשון יתנו הוד והדר למלכותך: ובנחה יאמר.
שובה יי רבבות אלפי ישראל: השיבנו יי אליך
ונשובה. חדש ימינו בקדם:

השכבות

בקהלות אחדות אומרים את ההשכבות אחר שמע קולי דף 24

טוב שם משמן טוב. ויום אשת חיל מי ימצא. ורחוק
המנות מיום הגלדו: סוף מפנינים מכרה:
לאיש¹ לאשה

¹לש"ץ לפרנס ולאדם רשום מתחילין

מה רב טובך אשר-צפנת ליראיה. פעלת לחוסים בך נגד
בני אדם: מה יקר חסדך אלהים. ובני אדם בצל כנפיה
יחסיין: ירוין מדשן ביתך. ונחל עדניה תשקם:

לחכם מקדימים את הפסוקים האלה

והחכמה מאין תמצא. ואי זה מקום בינה: אשרי אדם מצא

חכמה. ואדם יפיק תבונה:

For a man

"The end of the matter after all has been heard—revere God and keep His commandments, for this is the whole duty of man."

"May the pious be joyful in glory,

And rejoice in their repose."

May the destined portion for the soul of be true repose under the wings of the divine presence in the celestial realm, the sphere of the holy and pure shining resplendent as the luminous firmament. May his be re-creation free of guilt. May he know redemption and compassionate grace from Him who is enthroned on high, and happy participation in the life of the world to come. May the spirit of the Lord grant rest in the happiness of the Beyond to him who has departed from this world according to the will of God, Lord of heaven and earth.

May the supreme King of kings in His mercy show him love and compassion. May peace attend him and his repose be peaceful, as it is written,

For a woman

"Give her of the fruit of her hands,

And let her own works praise her in the gates."

By the word of the most merciful One whose attribute is mercy were created both this world and the future world wherein He treasures the souls of the true and pious who do His will. May He through His glory, and His word of power ordain that the memory of His worthy, good and honored daughter come into His presence. May the spirit of the Lord grant rest in the happiness of the Beyond to her who has departed this world according to the will of God, Lord of heaven and earth. May the supreme King in His mercy show love and compassion to her. May peace attend her and her repose be peaceful, as it is written, "They shall

לאשה

תְּנוּ-לָהּ מִפְּרֵי יָדֶיהָ.
וַיְהִי-לָהּ בַשְּׁעָרִים מַעֲשֵׂיהָ:
רָחֲמָנָא דְרַחֲמָנוּתָא דְלֵיהּ הִיא
וּבְמִמְרָהּ אֶתְבְּרִיאוּ עַלְמֵיָא.
עַלְמָא הָדָן וְעַלְמָא דְאַתִּי.
וַיְגַז בְּהָ צִדְקָנִיּוֹת וְחֶסֶדְנִיּוֹת
דְּעַבְדָּן רַעוּתָהּ. וּבְמִמְרָהּ
וּבְיָקָרָהּ וּבְתַקְפָּהּ יֵאמַר
לְמַעַל קְדָמוּהִי. דְּכַרְן
הָאִשָּׁה הַכְּבוֹדָה וְהַצְנוּעָה
וְהַנְּכַבְּדָת. מָרַת רִוַח
יְיָ תְּנִיחָנָה בְּגֹן עֵדָן.
דְּאַתְפְּטַרַת מִן עַלְמָא הָדָן.
כְּרַעוֹת אֱלֹהָא מָרָא שְׂמִיָּא
וְאַרְעָא: הַמְּלִךְ בְּרַחֲמֵי
יְחוּס וַיַּחְמוֹל עָלֶיהָ. וַיְלֹוּהָ
אַלְיָה הַשְּׁלוֹם. וְעַל מְשַׁכְּבָהּ
יְהִי שְׁלוֹם. כְּדַכְתִּיב. יָבוֹא

לאיש

דְּבַר הַכֹּל נִשְׁמַע. אֶת-
הָאֱלֹהִים יִרְא. וְאֶת מִצְוֹתָיו
שְׁמוֹר. כִּי זֶה כָּל-הָאָדָם:
יַעֲלוּ חֲסִידִים בְּכַבוֹד. יִרְנֻוּ
עַל-מְשַׁכְּבוֹתָם:
מְנוּחָה נְכוֹנָה בְּיִשְׁבָּה
עַל־יוֹנָה. תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה.
בְּמַעְלַת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים.
כְּזֹהַר הָרְקִיעַ מְאִירִים
וּמְזֹהֲרִים. וְחַלּוּץ עֲצָמִים
וְכַפְּרַת אֲשָׁמִים. וְהַרְחַקַת
פֶּשַׁע וְהַקְּרַבַת יֵשַׁע. וְחַמְלָה
וְחֲנִינָה מִלְּפָנֵי שׁוֹכֵן מְעֻנָה.
וְחַלְקָא טָבָא לְחַיֵּי הָעוֹלָם
הַבָּא. שָׁם תְּהֵא מְנַת
וּמְחַצַּת וַיִּשְׁיבַת נַפְשׁ הַשֵּׁם
הַטּוֹב רִוַח יְיָ
תְּנִיחָנוּי בְּגֹן עֵדָן. דְּאַתְפְּטַרֵי
מִן עַלְמָא הָדָן. כְּרַעוֹת
אֱלֹהָא מָרָא שְׂמִיָּא וְאַרְעָא:
הַמְּלִךְ בְּרַחֲמֵי יְחוּס וַיַּחְמוֹל
עָלָיו. וַיְלֹוּהָ אֱלִיו הַשְּׁלוֹם.
וְעַל מְשַׁכְּבוֹ יְהִי שְׁלוֹם.

"They shall enter into peace; they who walk in their uprightness shall have repose in their resting places." May he and all his people of Israel slumbering in the dust be included in mercy and forgiveness. May this be the divine will, and let us say, Amen.

enter into peace; they who walk in their uprightness shall have repose in their resting places." May she and all daughters of Israel slumbering with her in the dust be included in mercy and forgiveness. May this be the divine will, and let us say, Amen.

It is customary to make offerings in loving memory of those whose names are commemorated

The doors of the Ark are left open, and the two congregants chosen to stand on the right and on the left of the Reader come to the Tebah (Reading Desk)

"Thou being merciful, forgivest iniquity and destroyest not, yea, many times Thou avertest Thine anger and awakenest Thy wrath not at all."

Bless ye the Lord, the blessed One.

Response, while bowing

Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

Seated

Blessed art Thou, Lord our God, Ruler of the universe. At Thy behest Thou bringest on evening; with Thy wisdom Thou openest the gates of the heavens, and with Thine understanding Thou makest the cycles of time and progressing seasons. By Thy will Thou dost set the stars in their watches in the sky. Both day and night Thou createst, making darkness recede before light and light before darkness. Thou who makest the difference between day and night, causing day to pass away and night to advance, the Lord of hosts is Thy name. Blessed art Thou, Lord who bringest on eventide.

<p>לֹאֲשֶׁה שָׁלוֹם. יָנוּחוּ עַל-מִשְׁכְּבוֹתָם. הַלֵּךְ נִכְחוֹ: הִיא וְכָל-בָּנוֹת יִשְׂרָאֵל הַשּׁוֹכְבוֹת עִמָּה. בְּכָל־ל הַרְחָמִים וְהַסְּלִיחוֹת. וְכֵן יְהִי רָצוֹן. וְנֹאמַר אָמֵן:</p>	<p>לְאִישׁ כְּדֹכְתִיב. יָבוֹא שָׁלוֹם. יָנוּחוּ עַל-מִשְׁכְּבוֹתָם. הַלֵּךְ נִכְחוֹ: הוּא וְכָל-שֹׁכְבֵי עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־ל הַרְחָמִים וְהַסְּלִיחוֹת. וְכֵן יְהִי רָצוֹן. וְנֹאמַר אָמֵן:</p>
--	---

אין סוגרין שערי ההיכל. הסגים עולים לתיבה

וְהוּא רַחוּם. יִכַּפֵּר עֲוֹן. וְלֹא יִשְׁחִית. וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב
אָפוֹ. וְלֹא יַעִיר כָּל-תְּמָתוֹ:

בְּרַבּוֹ אֶת-יְיָ הַמְּבָרָךְ:

*כְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

כְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ
מַעֲרִיב עֲרָבִים. בְּחֶכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים. בְּתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה
עֵתִים. וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים. וּמַסְדֵּר אֶת-הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ: בּוֹרֵא יוֹמָם וְלַיְלָה. גּוֹלֵל
אוֹר מִפְּנֵי-חֹשֶׁךְ. וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי-אוֹר: הַמַּעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא
לַיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ:
כְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

With love everlasting Thou hast loved the house of Israel Thy people. Thou hast taught us Thy Torah, its statutes, commandments and judgments; and therefore, Lord our God, when we lie down and when we rise up, for all time we will speak of what Thou hast ordained, rejoicing with fervor in learning the words of Thy Torah, its commandments and statutes. For they are our life and our length of days, and on them we will meditate by day and by night. May Thy love never depart from us. Blessed art Thou, Lord who lovest Thy people Israel.

SHEMA' YISRAEL

Deuteronomy 6, 4-9

HEAR, O ISRAEL, THE LORD IS OUR GOD,
THE LORD IS ONE.

Blessed be His name and glorious sovereignty for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul and with all thy might.

And these words which I command thee this day shall be in thy heart.

And thou shalt teach them diligently unto thy children, speaking of them when thou sittest in thy house and when thou walkest by the way, when thou liest down and when thou risest up.

And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.

And thou shalt write them upon the doorposts of thy house and upon thy gates.

אֶהְיֶה לְעוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְיֶה לְעוֹלָם
וּמִצְוֹת. חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים. אֹתָנוּ לְמִדְרָתְךָ: עַל-כֵּן יְיָ
אֱלֹהֵינוּ. בְּשֹׁכְבֵנוּ וּבְקוּמָנוּ נִשְׁחַח בְּחֻקֶיךָ. וְנִשְׂמַח וְנַעֲלֶז
בְּדַבְרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ. וּמִצְוֹתֶיךָ וְחֻקֹתֶיךָ לְעוֹלָם
וָעֶד: כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ. וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם
וְלַיְלָה: וְאֶהְיֶה לְךָ לֹא תָסוּר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים: בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. אוֹהֵב אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

שמע ישראל

שִׁמְעוּ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

**בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאֶהְיֶה לְעוֹלָם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ:
וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמָךָ:
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין
עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Deuteronomy 11, 13-21

And it shall be that if you will hearken diligently unto My commandments which I enjoin on you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and with all your soul, then will I send the rain for your land in its due season, the autumn rain and the spring rain, that you may gather in your corn, your wine and your oil. And I will give grass in your field for your cattle and you shall eat and be satisfied. Take heed to yourselves lest your heart be deceived, and you turn aside and serve other gods and worship them. For then the Lord's wrath will be kindled against you, and He will shut up the heavens that there be no rain, the land shall not yield her produce, and you shall perish quickly from off the goodly land which the Lord gives you. Therefore you shall lay these My words to your heart and to your soul, and you shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. And you shall teach them to your children, speaking of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down and when you rise up. And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates. That your days and the days of your children may be long as the days of the heavens above the earth, in the land which the Lord promised to your fathers to give to them.

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּם תִּשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶה
 אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-
 לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטָּר-אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ
 יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דְּגָנְךָ וְתִירְשָׁה וַיִּצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי
 עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶיךָ וְאֹכְלֹת וְשִׁבְעֵתָ: הִשְׁמְרוּ לְכֶם
 פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-
 הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מָטָר וְהִיאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ
 וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן
 לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרַי אֵלֶּה עַל-לְבַבְכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם
 וְקִשְׂרֹתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין
 עֵינֵיכֶם: וּלְמַדְרֹתֶם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתּוֹךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם
 עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יָמֵיכֶם וַיָּמִי
 בְּנֵיכֶם עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם לֵאמֹר
 לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

Numbers 15, 37-41

And the Lord spoke unto Moses, saying, speak unto the children of Israel and bid them make for themselves throughout their generations a fringe on the borders of their garments, putting a thread of blue upon the fringe of the border. And it shall be to you a fringe that you may look upon, and remember all the commandments of the Lord and do them. Then shall you not stray after your heart and your eyes whereafter you are wont to lust. So may you remember and do all My commandments and be holy for your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God; I am the Lord your God.

True and unchanging is all this, and binding upon us, that He is the Lord our God with none besides Him, and we Israel are His people.

He redeems us from the might of kings,
He is our King who saves us from the hand
of all oppressors.

He is the God who ransoms us from adversaries,
Who brings retribution on all our mortal
enemies.

“ He has maintained us in life,
And has not suffered our feet to slip.”

He has caused us to surmount our enemies,
And has raised our strength above all who
hated us.

He is the God who vindicated us before Pharaoh
By signs and wonders in the land of the
Hamites.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כַּנְפֵי בְגְדֵיהֶם
לְדֹרֹתָם וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִית הַכַּנֹּף פִּתְיֵל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם
לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה
וְעָשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תָתוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם
אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעָשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְדָשִׁים לְאֱלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיוֹת
לָכֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

החזן חזר ואומר יי אלהיכם אמת:

אֱמֶת וְאֱמוּנָה כָּל-זֹאת וְקָיָם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יי
אֱלֹהֵינוּ וְאִין זֹלָתוֹ. וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ: הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד
מְלָכִים. הַנִּצְּלֵנוּ מִלְּכָנוּ מִכַּף כָּל-עַרְיָצִים: הָאֵל הַנּוֹפֵרֵעַ
לָנוּ מִצָּרֵינוּ. הַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל-אוֹיְבֵי נַפְשָׁנוּ: הַשֵּׁם
נַפְשָׁנוּ בְּחַיִּים. וְלֹא-נָתַן לְמוֹט רַגְלֵינוּ: הַמְדַרְיֵכְנוּ עַל
בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ. וְהָרַם קַרְנֵנוּ עַל-כָּל-שׁוֹנְאֵינוּ: הָאֵל
הַעֹשֶׂה-לָנוּ נִקְמָה בַּפְּרָעָה. בְּאוֹתוֹת וּבְמוֹפְתִים בְּאֶרֶמַת

In His wrath He smote all the first-born of Egypt,
And brought out His people Israel to everlasting freedom.
He led His children between the divided Red Sea,
And sank in the depths their pursuing foes.

His children beheld His power; praise and thanks they sang to Him and with glad will accepted His rule. Then to Thee sang Moses and all the children of Israel, proclaiming with great exultation,

“Who is like unto Thee, Lord, among the mighty,
Who is like unto Thee, glorious in holiness,
Inspiring in praises, working wonders?”

By the sea shore, Lord our God, Thy children beheld Thy sovereignty; all together they praised Thee, proclaiming Thy kingly power, and said,
“The Lord shall reign for ever and ever.”

Thus also declared Jeremiah Thy prophet,
“The Lord will surely redeem Jacob,
And rescue him from the hand of one stronger than he.”

Blessed art Thou, Lord who hast redeemed Israel.

Chanted

Father and King, grant that we lie down in peace, and raise us up to happiness and peace. Spread over us Thy shelter of peace and direct us with Thy wise guidance. Save us speedily for the glory of Thy name and shield us. Spread over us the shelter of Thy tender love and peace. Blessed art Thou, Lord who spreadest the shelter of peace over us, Thy people Israel and Jerusalem. Amen.

בְּנֵי חָם: הַמִּכָּה בְּעִבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם. וַיּוֹצֵא
אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בְּנֵיו
בֵּין גִּזְרֵי יַם־סוּף. וְאֶת־רוּדְפֵיהֶם וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם
בְּתֵהוֹמוֹת טָבַע: רָאוּ בָנִים אֶת־גְּבוּרָתוֹ. שָׁבְחוּ וְהוֹדוּ
לְשִׁמּוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם: מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
לָךְ עָנוּ שִׁירָה. בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֵם. מִי־כַמְכָּה
בְּאֱלֹהִים יְיָ. מִי כַמְכָּה נִאֲדָר בְּקִדְשׁ. נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה
כְּלָא: מַלְכוּתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ רָאוּ בְּנֵיךָ עַל הַיָּם. יַחַד כָּלֵם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וַנֹּאמֶר.
כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב. וַנֹּאֲלוּ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ: בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. וְאֵל יִשְׂרָאֵל:

הַיְשִׁבֵנו אָבִינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים
טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם: וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמְךָ. וְתִקַּנְנוּ בְּעֲצָה
טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ: וְהוֹשִׁיעֵנו מִהֲרָה לְמַעַן שְׂמֹךְ וְהָגוּ בְּעַדְנוּ:
וּפְרֹשׁ עָלֵינוּ סִבַּת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַפּוֹרֵשׁ
סִבַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְעַל יְרוּשָׁלָּם. אָמֵן:

Standing until the end of the Kaddish following the Amidah

(On the Sabbath add

“The children of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel for ever that in six days the Lord made heaven and earth, and He rested on the seventh day and it was inspirited.”)

Chanted by the congregation

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

The Reader recites this Kaddish

Exalted and hallowed by God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

[בשבת מוסיפין]

**וְיִשְׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת. לַעֲשׂוֹת אֶת-
הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אוֹת הִיא לְעוֹלָם. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת-הַשָּׁמַיִם
וְאֶת-הָאָרֶץ. וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ:]

**כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יי הַטְהַרְרוּ:

הש"ץ אומר קדיש לעילא

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעַלְמָא דִּי-בְרָא
כְרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרֻקְנָהּ. וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ
(אָמֵן). בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעֻגְלָא וּבְזֹמֶן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעָלַם לְעָלְמֵי עוֹלָמָיָא
יִתְבָּרַךְ.

וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר. וַיִּתְעַלֶּה.
וַיִּתְהַלַּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעָלְמָא מִן כָּל-
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבַּחְתָּא. וְנַחֲמָתָא. דְאֲמִירָן בְּעַלְמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

In His wrath He smote all the first-born of Egypt,
And brought out His people Israel to ever-
lasting freedom.
He led His children between the divided Red Sea,
And sank in the depths their pursuing foes.

His children beheld His power; praise and
thanks they sang to Him and with glad will accepted
His rule. Then to Thee sang Moses and all the
children of Israel, proclaiming with great exulta-
tion,

“Who is like unto Thee, Lord, among the mighty,
Who is like unto Thee, glorious in holiness,
Inspiring in praises, working wonders?”

By the sea shore, Lord our God, Thy children
beheld Thy sovereignty; all together they praised
Thee, proclaiming Thy kingly power, and said,
“The Lord shall reign for ever and ever.”

Thus also declared Jeremiah Thy prophet,
“The Lord will surely redeem Jacob,
And rescue him from the hand of one stronger
than he.”

Blessed art Thou, Lord who hast redeemed Israel.

Chanted

Father and King, grant that we lie down in
peace, and raise us up to happiness and peace.
Spread over us Thy shelter of peace and direct us
with Thy wise guidance. Save us speedily for the
glory of Thy name and shield us. Spread over us
the shelter of Thy tender love and peace. Blessed
art Thou, Lord who spreadest the shelter of peace
over us, Thy people Israel and Jerusalem. Amen.

בְּנֵי חָם: הַמִּכָּה בְּעֶבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם. וַיּוֹצֵא
אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוֹת עוֹלָם: הַמַּעֲבִיר בְּנֵי
בֵּין נְזָרֵי יַם-סוּף. וְאֶת-רֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם
בְּתַהוֹמוֹת טָבַע: רָאוּ בָנִים אֶת-גְּבוּרָתוֹ. שָׁבְחוּ וְהוֹדוּ
לְשִׁמּוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם: מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
לָךְ עָנוּ שִׁירָה. בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם. מִי-כַמְכָּה
בְּאֵלִים יי. מִי כַמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ. נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה
כָּלָא: מַלְכוּתְךָ יי אֵלֵהֵינוּ רָאוּ בְנֵיךָ עַל הַיָּם. יַחַד כָּלָם
הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ. יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֹאמַר.
כִּי-פָדָה יי אֶת-יַעֲקֹב. וַנֶּאֱלוּ מִיַּד חָזַק מִמֶּנּוּ: בְּרוּךְ
אַתָּה יי. גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל:

הַשְׂכִּיבֵנו אָבִינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים
טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם: וּפְרֹשׂ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמְךָ. וְתַקַּנְנוּ בְּעֲצָה
טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ: וְהוֹשִׁיעֵנו מִהֲרָה לְמַעַן שְׂמֹךְ וְהַגּוּ בְּעַרְנוּ:
וּפְרֹשׂ עָלֵינוּ סִבַּת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַפּוֹרֵשׁ
סִבַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם. אָמֵן:

Standing until the end of the Kaddish following the Amidah

(On the Sabbath add

“The children of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel for ever that in six days the Lord made heaven and earth, and He rested on the seventh day and it was inspirited.”)

Chanted by the congregation

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

The Reader recites this Kaddish

Exalted and hallowed by God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

[בשבת מוסיפין]

**וְיִשְׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת. לַעֲשׂוֹת אֶת-
הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אוֹת הִיא לְעוֹלָם. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת-הַשָּׁמַיִם
וְאֶת-הָאָרֶץ. וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפָּשׁ:

**כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל

חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יי תִּשְׁתַּהֲרוּ:

הש"ץ אומר קדיש לעילא

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעַלְמָא דִּי-בְרָא
בְּרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרָקְנָהּ. וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ
(אָמֵן). בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְחַיִּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל.
בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעָלַם לְעָלְמֵי עוֹלָמָיָא

יִתְבָּרַךְ.

וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר. וַיִּתְעַלָּה.
וַיִּתְהַלָּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעָלָא מִן כָּל-
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבְּחָתָא. וַנְחַמְתָּא. דְאָמִירָן בְּעַלְמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן:

AMIDAH

Prayed in silent devotion while standing facing the Ark

“O Lord, open my lips, that my mouth may declare Thy praise.”

¹Blessed art Thou, Lord our God, God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God great, powerful and awe-inspiring, God sublime, yet lavishing tender love. Master of all, Thou art yet mindful of the pious love of our fathers, and for Thine own sake Thou wilt lovingly bring a Redeemer to their children's children.

Remember us for life, divine King who delightest in life. Inscribe us in the book of life to fulfil Thy purpose, God of life, Thou living God.

O King who dost succor, save and shield, ¹blessed art Thou, Lord, shield of Abraham.

Lord who art mighty unto eternity, Thou givest life to the dead. Thou art mighty in saving the living, in love sustaining them by distilling the dew. Thou upholdest the falling, Thou healest the sick, Thou loosenest the bound. In Thy great love Thou givest life to the dead, keeping faith with them who sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of power, who resembles Thee, King who sends death and in the flowering of Thy saving power gives life?

Who is like unto Thee, merciful Father, in Thy compassion remembering Thy creatures for life?

Faithful art Thou to give life to the dead. Lord, blessed art Thou who givest life to the dead.

¹ It is customary to bow here.

עמידה

בלחש

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח. וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם. אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכֹּל. חוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת. וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם. לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. אֵל מְלֶךְ חַפְּזֵי בְּחַיִּים. בְּתַבְּנוּ בְּסִפְּרֵי חַיִּים. לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. אֵל חַי:

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִגֵּן אֲבֹרָהֶם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם יְיָ. מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה. רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטָּל: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים. וּמַתִּיר אֲסוּרִים. וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לְיֹשְׁנֵי עֶפְרַיִם. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת. וּמִי דוֹמֶה-לְךָ. מְלֶךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה. וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אָב רַחֲמָן. זוֹכֵר יְצוּרָיו בְּרַחֲמִים לְחַיִּים: תַּאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

Thou art holy, Thy name is holy, and the holy ones each day shall praise Thee evermore.

For all generations proclaim ye God's sovereignty, for He alone is supreme and holy.

Thus be Thy name sanctified, Lord our God, upon Thy people Israel.

In keeping therewith, Lord our God, inspire awe of Thee in all Thy works, veneration for Thee in all Thou hast created, so that all Thy works may revere Thee and all created bow down before Thee. May they all become one fellowship to do Thy will with perfect heart. For, Lord our God, we know that dominion is Thine, might is in Thy hand, power in Thy right hand, and that Thy name shall be revered by all Thou hast created.

Yea, in keeping therewith grant honor to Thy people, praise to those who revere Thee, a bright hope to those who seek Thee, a confident approach to those who yearn for Thee, joy to Thy land, rejoicing to Thy city, flowering of strength to Thy servant David, and rekindling of the lamp of Thy Messiah, son of Jesse. O may this all be speedily in our days.

Yea, in keeping therewith may the virtuous behold and rejoice, the upright exult and the pious sing in happy rejoicing. Then shall iniquity close its mouth and all wickedness vanish as smoke when Thou shalt remove the rule of tyranny from the earth.

Yea, may it be Thou, Lord our God, who wilt speedily rule over all Thy works, in Mount Zion abode of Thy glory, in Jerusalem city of Thy sanctuary, fulfilling the word of the Psalms, "The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, through all generations. Hallelujah."

אתה קדוש. ושמה קדוש. וקדושים בכל-יום
יהללוך סלה: לדור ודור המליכו לאל. כי הוא לבדו
מרום וקדוש: ויתקדש שמה יי אלהינו. על ישראל
עמך:

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל-מעשיך. ואימתך
על כל-מה-שבראת. ויראוך כל-המפעשים. וישתחוו
לפניך כל-הברואים. ויעשו כלם אנדה אחת. לעשות
רצונך בלבב שלם. כמו שידענו יי אלהינו. שהשלטון
לפניך. עז בידך. וגבורה בימינך. ושמה נורא על
כל-מה-שבראת:

ובכן תן כבוד לעמך. תהלה ליראך. ותקנה
טובה לדורשיך. ופתחון פה למיחלים לך. שמחה
לארצך. ששון לעירך. צמיחת קרן לדוד עבדך.
ועריכת נר לבן-ישי משיחך. במהרה בימינו:

ובכן צדיקים יראו וישמחו. וישרים יעלזו. וחסידים
ברנה יגילו. ועולתה תקפץ-פיה. והרשעה כלה בעשן
תכלה. כי תעביר ממשלת זדון מן הארץ:

ותמלך אתה הוא יי אלהינו מהרה על כל-מעשיך.
בהר ציון משכן כבודך. ובירושלם עיר מקדשך.
בכתוב בדברי קדשך. ימלך יי לעולם. אלהיך ציון
לדור ודור. תללויה:

Holy art Thou, awesome Thy name, and besides Thee there is no God. Yea, the prophet Isaiah declares, "The Lord of hosts is exalted in justice, the holy God hallowed in righteousness." Blessed art Thou, Lord the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, loved us and favored us. Thou hast singled us out from all other nations by sanctifying us with Thy commandments and drawing us near, O our King, for Thy service, and Thou hast called upon us Thy great and holy name.

Lord our God, in love Thou hast given us (*this Sabbath day of rest and*) this Day of Atonement, a day of pardoning sin, a day of atoning, forgiveness and absolving of all our sins. It is a day given in love for holy convocation, recalling our going forth from Egypt.

Our God, God of our fathers, on (*this Sabbath day of rest*), this Atonement Day, this day of pardoning sin, this day of holy convocation, pardon our sins and blot out and remove our transgressions from before Thine eyes, as Isaiah said of Thee, "I, even I am He who blots out thy transgressions for Mine own sake, and thy sins I will not remember. I have blotted out thy transgressions as a cloud,

¹ It is customary to bow here.

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
בְּכַתוּב. וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ
בְּצַדִּיקָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי. הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אֶתְנוּ וְרָצִיתָ
בָּנוּ. וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ.
וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לַעֲבֹדְתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ
קָרָאתָ:

וְהַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום הַמְּנוּחַ
הַזֶּה. וְאֵת) יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. אֶת-יוֹם סְלִיחַת הָעוֹן
הַזֶּה. אֶת-יוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְמַחִילָה. וְלְסְלִיחָה.
וְלְכַפָּרָה. וְלְמַחֵל בּוֹ אֶת-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ. בְּאַהֲבָה מִקְרָא
קֹדֶשׁ. זָכַר לְיִצְיַאת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ (בשבת
בְּיוֹם הַמְּנוּחַ הַזֶּה. וּבְיוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בְּיוֹם סְלִיחַת
הָעוֹן הַזֶּה. בְּיוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. מְחַה וְהֶעֱבַר פְּשָׁעֵינוּ
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כְּאָמֹר. אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מְחַה פְּשָׁעֶיךָ
לְמַעַנִי וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֲזָכֹר: וְנֹאמֵר. מְחִיתִי כָעַב פְּשָׁעֶיךָ

thy sins as mist. Return unto Me for I have redeemed thee." And it is said in Thy Law, "For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean."

Our God, God of our fathers, on this (*Sabbath day of rest and*) Day of Atonement, this day of pardoning sin, this day of holy convocation, may there come before Thee the remembrance of us and of our fathers, of Jerusalem Thy city, of the Messiah son of David Thy servant, and of all Thy people of the house of Israel. May this remembrance be presented to Thee and favorably heard and accepted by Thee for our deliverance and happiness, for tender grace and mercy. This day show us Thy mercy and grant us redemption. Lord our God, remember us this day for good. Bethink Thyself of us this day for blessing and preserve us for a life of happiness. With Thy promise of redemption and mercy show us grace and compassion and have tender pity on us and save us. Our eyes are lifted towards Thee, because a merciful, gracious God and divine King art Thou.

Our God, God of our fathers, reign over all the world in Thy glory, and be supreme over all the earth in Thy splendor. Shine forth in Thy brilliant, glorious power over all the inhabitants of this Thy world, so that all that is made shall know Thou hast made it, all that is formed understand Thou hast formed it, and all with life's breath shall declare, "the Lord God of Israel reigns and His rule has sway over all."

וּבְעֵינַי חַטְאֵתְיָהּ. שׁוּבָה אֵלַי כִּי גֵאלְתִּיהָ: וְנֹאמַר.
כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכָּפֵר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטְאֵתֵיכֶם. לִפְנֵי יְיָ תִטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא. יְיָעֵ. יִרְאֶה.
וְיִרְצֶה. יִשְׁמַע. יִפְקֹד. וְיִזְכֹּר זְכוֹרֹתֵינוּ. וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ.
זָכוֹן יְרוּשָׁלַם עִירָהּ. וְזָכוֹן מְשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד עַבְדָּהּ.
וְזָכוֹן כָּל-עַמּוּהָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיהָ לְפִלִּיטָהּ. לְטוֹבָה.
לְחַן לְחֶסֶד וְלִרְחָמִים. (בשבת בַּיּוֹם הַמְּנוּחַ הַזֶּה.
(וּבַיּוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בַּיּוֹם סְלִיחַת הַקָּעוֹן הַזֶּה. בַּיּוֹם
מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְרַחֵם בּוֹ עַלְיָנוּ וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ: זְכוֹרֵנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים: בְּדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן.
וְחַמֵּל וְרַחֵם עַלְיָנוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֱלֹהֵי עֵינֵינוּ. כִּי אֵל
מְלֹךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלֹךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כָּלוּ
בְכַבּוּדָהּ. וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בִּיקְרָהּ. וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר
גָּאוֹן עֲזָה. עַל כָּל-יּוֹשְׁבֵי תְּבֵל אֶרֶץ. וְיִדַע כָּל-פֶּעוּל
כִּי אַתָּה פִּעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל-יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ. וְיֹאמַר
כָּל-אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מְלֹךְ.
וּמְלִכּוֹתוֹ בְּכָל מְשֻׁלָּה:

Sanctify us through Thy commandments, and ordain our portion in Thy Torah. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy redemption. Make our heart pure to serve Thee in truth, for Thou, Lord God, art truth and Thy word, divine King, is eternally true and enduring. Blessed art Thou, Lord, King who pardons and forgives our sins and the sins of His people Israel, each year making our guilt pass away, King over all the earth, who hallows (*the Sabbath*), Israel, and the Day of Atonement.

Lord our God, look with favor on Thy people Israel and on their prayer. Speedily restore worship to Thy Temple in Zion, and with loving favor accept Israel's offerings and prayer. May the worship of Thy people Israel evermore find favor with Thee.

In Thine exceeding love, again grant us grace and delight in us, so that our eyes may witness Thy loving return to Zion. Blessed art Thou, Lord who wilt cause Thy Shechinah to return to Zion.

¹We thank Thee who art the Lord our God to all eternity, and God of our fathers. Thou art our Rock, the Rock of our life and Shield of our deliverance. From generation to generation may we thankfully acknowledge Thee and recount Thy praise, for our lives entrusted to Thy hand, for our souls in Thy care, for Thy wonders ever with us, and for Thy marvelous goodness towards us at all

¹ It is customary to bow here.

קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. תֵּן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ. שְׂבַעֲנוּ
מִטּוֹבָךָ. שִׂמְחַ נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ. וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדָּךָ
בְּאֱמֶת. כִּי אַתָּה יי אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבָרְךָ מִלִּבֵּנוּ אֱמֶת
וְקַיָּם לְעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יי. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ
לְעוֹנוֹתֵינוּ. וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אֲשֵׁמוֹתֵינוּ
בְּכָל-שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (בשבת
הַשַּׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל. וַיּוֹם הַכַּפּוּרִים:

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וְלִתְפִלָּתָם שְׁעֵה.
וְהָשִׁב הָעֲבָדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ. וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתִפְלָתָם.
מִהֲרָה בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן. וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד.
עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. תַּחֲפֹץ-בָּנוּ וְתִרְצָנוּ. וְתִחְזֶינָה
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי. הַמְּחַזֵּיר
שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

¹מִזְרִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלֵּהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ. וּמָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא: לְדוֹר וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַמְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל
נַסִּיךְ שְׂבָבֵל-יוֹם עַמְּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָבֵל

times, morning, noon and night. Thou art good, Thy love never fails; Thou art loving, Thy favors never cease. From everlasting have we set our hope on Thee.

For all this, divine Ruler, be Thou blessed and sublimely exalted evermore, and may all living give thanks to Thee for ever.

Inscribe all the children of Thy covenant for a life of blessing.

May they ever in truth praise and bless Thy great name, for Thou art good. God our salvation and our help for ever, God of goodness, ¹blessed art Thou, for goodness is Thy being, and thankful praise beseems Thee.

Our Father, establish peace with weal and blessing, life with grace and kindness, and righteousness with mercy among us and all Israel Thy people. Bless us all alike with the light of Thy presence. For in that light, Lord our God, Thou didst give us the Torah with life, love and tenderness, righteousness with mercy, blessing and peace. May it be good in Thine eyes to bless Thy people Israel with enduring strength and peace.

And may we and all Israel Thy people be remembered and inscribed before Thee in the book of life and blessing, peace and prosperity, salvation, comfort and happy destiny, for a good and peaceful life.

Blessed art Thou, Lord who blessest Thy people Israel with peace. Amen.

¹ It is customary to bow here.

עת. ערב ובקר וצהרים: הטוב כי לא כלו רחמיך.
המרחם כי לא תמו חסדיך. כי מעולם קיינו לך:

ועל כלם יתברך. ויתרומם. ויתנשא תמיד שמך
מלפנינו לעולם ועד. וכל-החיים יודוך סלה:

וכתב לחיים טובים כל-בני בריתך:

ויהללו ויברכו את-שמך הגדול באמת לעולם. כי
טוב. האל ישועתנו ועזרתנו סלה. האל הטוב. ברוך
אתה יי. הטוב שמך. וליך נאה להודות:

שום שלום. טובה וברכה. חיים חן וחסד. צדקה
ורחמים עלינו. ועל כל-ישראל עמך. וברכנו אבינו
בלנו יחד באור פניך. כי באור פניך נתת-לנו יי
אלהינו. תורה וחיים. אהבה וחסד. צדקה ורחמים.
ברכה ושלום. וטוב בעיניך לברך את-עמך ישראל
ברב-עז ושלום:

ובספר חיים. ברכה ושלום. ופרנסה טובה.
וישועה ונחמה. וגזרות טובות. נזכר ונכתב לפניך.
אנחנו וכל-עמך ישראל. לחיים טובים ולשלום:

ברוך אתה יי. המברך את-עמו ישראל בשלום.

אמן:

Our God, God of our fathers, may our prayer come before Thee. Hide not Thyself from our entreaty. For we are neither so shameless of face nor so hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned. Verily, we have sinned, we and our fathers.

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before Thee all exalted what can we say?

Before Thee throned supernal what can we tell?

For Thou knowest what is hidden,

And that which is revealed.

Thou knowest the mysteries of the universe,

And the inmost secrets of all living.

Thou searchest into all man's inner chambers,

And seest into his mind and heart.

There is naught that is hidden from Thee,

Nothing concealed from Thine eyes.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תָּבֵא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל
תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְּתָנוּ. שְׂאִין אָנוּ עֵיז פָּנִים וְקָשִׁי עָרֶף. לֹא
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חַטָּאנוּ. אֲבָל חַטָּאנוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ:

אֲשָׁמנוּ. בְּגָדנוּ. גִּזְלָנוּ. בְּרֵנוּ דְּפִי. הִעֵוִינוּ וְהִרְשָׁענוּ.
זָדנוּ. חָמְסנוּ. טַפְלָנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. בְּזָבְנוּ.
לָצֵנוּ. מָרְדְנוּ. נֶאֱצָנוּ. סָרְדְנוּ. עָוִינוּ. פִּשְׁעֵנוּ. צָרְרְנוּ.
קָשִׁינוּ עָרֶף. רָשָׁענוּ. יִשְׁחָתְנוּ. הִתְעַבְנוּ. תָּעִינוּ וְתַעֲתָעֵנוּ.
וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁוָה לָנוּ:
וְאַתָּה צְדִיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמַת עֲשִׂיתָ.
וְאֲנַחְנוּ הִרְשָׁענוּ:

מִה־נֶּאֱמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמִה־נִּסְפָּר
לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים: הֲלֹא הִנְסִתָּרוֹת וְהִנְגַּלְוֹת אַתָּה
יֹדֵעַ: אַתָּה יוֹדֵעַ רְזִי עוֹלָם. וְתַעֲלָמוֹת סִתְרֵי כָל־חַי:
אַתָּה חֹפֵשׁ כָּל־חַדְרֵי בָטָן. רוֹאֵה כְלִיּוֹת וְלֵב: אִין דְּבָר
נִעְלָם מִמֶּךָ. וְאִין נִסְתָּר מִנְּגִיד עֵינֶיךָ: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתַּרְחֵם עָלֵינוּ. וְתִמְחַל לָנוּ
אֶת־כָּל־חַטָּאתֵינוּ. וְתִכַּפֵּר־לָנוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ.
וְתִמְחַל וְתִסְלַח לְכָל־פְּשָׁעֵינוּ:

May it be Thy will, Lord our God, God of our fathers, to deal with us in mercy, forgive us all our wrongdoing, pardon and condone all our sins, and help us atone for all our transgressions :—

For sins in Thine eyes committed under compulsion or of free will, secretly or openly, through inadvertence or deliberately ;

For sins which of old called for trespass-offering, burnt-offering, or sin-offering;

For sins which of old were punished by castigation or excision, or which were expiated with life itself or death brought by divine hand;

For transgression of Thy behests or warnings, through act of commission or omission, whether committed consciously or not.

Our conscious transgressions we have rehearsed before Thee, Lord our God, God of our fathers. Though others be unknown to us, yet all is revealed and manifest before Thee, Lord our God, even as is said in Thy Torah, "The secret things belong to the Lord our God ; but the revealed are for us and our children for ever, that we may do all the words of this Law."

Yea, Thou dost pardon Israel and exonerate the tribes of Jeshurun, and besides Thee we have none to forgive and pardon us.

יְעַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנָס:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרָצוֹן:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִתְרָ:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִלְוִי:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשׁוֹגֵג:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמִזִּיד:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם אָשָׁם:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם קָרְבָּן:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם חַטָּאת:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִלְּקוֹת אַרְבָּעִים:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם כְּרִית:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִיתָה וְכָרִית:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמַיִם:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנּוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין.

סְקִילָה. שְׂרָפָה. הֶרְגוּ. וְחָנַקוּ. עַל מִצְוֹת עֲשֵׂה. וְעַל

מִצְוֹת לֹא תַעֲשֵׂה. בֵּין שֵׁשׁ בָּהֶן קוּם עֲשֵׂה. וּבֵין שְׁאֵין

בָּהֶן קוּם עֲשֵׂה. בֵּין שְׁנַלְוִים לָנוּ. וּבֵין שְׁאֵינָם נְלוּיִם לָנוּ:

אֶת־שְׁנַלְוִים לָנוּ. כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֶי

אֲבוֹתֵינוּ. וְאֶת־שְׁאֵינָם נְלוּיִם לָנוּ. הַכֹּל נְלוּיִ וְצָפוּי

לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר. הַנְּסַתְרַת לִי אֱלֹהֵינוּ.

וְהַנְּגַלְתָּ לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד־עוֹלָם. לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דְּבָרֶי

הַתּוֹרָה הַזֹּאת: כִּי אַתָּה סוֹלְחָן לְיִשְׂרָאֵל. וּמְוַחֵלָן

לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל. וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלְחָן:

My God, ere I was formed I was as naught, and now that I have been given form it is as if I were not. In my life I am mortal dust; how much the more in my death! Lo, before Thee, Lord my God, God of my fathers, I am but an ignominious instrument.

Yet may it be Thy will, Lord my God, God of my fathers, that I sin no more. Wherein I have sinned before Thee, cleanse Thou me in Thine overflowing mercy, but not by chastisement.

“May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before Thee, Lord, my Rock and my Redeemer.”

Creator of the harmony of the spheres, mayest Thou in Thy tender love create peace for us and for all Israel, Amen.

(End of the Amidah)

אֱלֹהֵי. עַד שֶׁלֹּא נִוצַרְתִּי אִינִי כְדִי. וְעַכְשָׁו שֶׁנִּוצַרְתִּי
 בְּאֵלוֹ לֹא נִוצַרְתִּי: עָפָר אָנִי בְּחַיִּי. קֵל וְחֶמֶר
 בְּמִיתָתִי: הֲרִי אָנִי לְפָנֶיךָ. יְיָ אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי.
 בְּכָלִי מָלֵא בּוֹשָׁה וּבְלִמָּה: יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵי
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי. שְׁלֵא אֶחְטָא. וּמֵה־שִׁחַטְטָאתִי לְפָנֶיךָ. מָרַק
 בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יְסוּרִין: יְהִיו לְרְצוֹן
 אִמְרֵי־פִי. וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ. יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עוֹשֶׂה
 שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל
 כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

On the Sabbath the congregation chant

"Then were finished the heavens and the earth and all their host. And God had finished by the seventh day His work which He had made, and He rested on the seventh day from all His work which He had made. Then God blessed the seventh day and hallowed it, because thereon He rested from all His work which He had created to function thenceforth."

The Reader chants on the Sabbath

Blessed be the Lord our God, God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, the great God, all-powerful and awe-inspiring God supreme, in whose merciful hands rest heavens and earth. The Shield of our fathers by His word will quicken the dead at His command. He is the holy King, there is none like Him, who gives rest to His people on His holy Sabbath, the day He desired for giving them repose. Every day we worship in reverence and awe, and praise Him with the requisite form of blessings. But to-day we add special praise to the Lord of peace who hallows the Sabbath and blesses the seventh day, and who in remembrance of consummating the work of creation gives rest and hallowing to a people replete with gladness.

Our God, God of our fathers, be pleased with our rest. Ordain our portion in Thy Torah and sanctify us through Thy commandments. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy salvation. Make our heart pure to serve Thee in truth. Lord our God, in Thy loving favor let us inherit the holiness of Thy Sabbath day, and may all Israel rest on it, sanctifying Thee. Blessed art Thou, Lord who dost hallow the Sabbath.

בשבת מוסיפין

**וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים
אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ. כִּי בּוֹ שָׁבַת מִכָּל-
מְלַאכְתּוֹ. אֲשֶׁר-בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

השיץ אומר

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהֶם. אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא. אֵל עֲלִיּוֹן. קוֹנֵה בְּרַחֲמָיו שָׁמַיִם וָאָרֶץ: מִגּוֹן
אֲבוֹת בְּדַבְּרוֹ. מְחַיֶּה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ. הַמְּלַךְ הַקָּדוֹשׁ
שֶׁאִין כְּמוֹהוֹ: הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּשַׁבַּת קָדְשׁוֹ. כִּי בָּם רָצָה
לְהַנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפְחָד: וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ
בְּכָל-יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת. וְרַב הַהוֹדָאוֹת. לְאֲדוֹן
הַשְּׁלוֹם. מִקֹּדֶשׁ הַשַּׁבָּת וּמִבְּרַךְ הַשְּׁבִיעִי. וּמְנִיחַ בְּקֹדֶשׁ
לְעַם מְדֻשָּׁנֵי-עֲנָנָה. זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רָצָה נָא בְּמִנוּחָתָנוּ. קֹדֶשׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ. שִׁים חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ. שְׂמַח
נַפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתֶךָ. וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת. וְהַנְחִילָנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ. בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ. וַיְנַוְחוּ בָּהּ
כָּל-יִשְׂרָאֵל מִקֹּדֶשׁ שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִקֹּדֶשׁ
הַשַּׁבָּת:

The Reader recites Kaddish Le'ela, page 39

Verses of hearing prayer, chanted responsively while standing

“ A PRAYER of David. Hear the right, O Lord, hearken to my outcry ; give ear to my prayer that rises not from lips of guile.

A PRAYER of David. O Lord, incline Thine ear ; answer me, for I am afflicted and longing.

A PRAYER of Moses the man of God. O Lord, Thou hast been our refuge in every generation.

A PRAYER for the afflicted when he is overwhelmed, and would pour out his plaint before the Lord.

A PRAYER of Habakkuk the prophet. Upon Shigionoth.

HEAR, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.

HEAR, O Lord, and have pity on me ; O Lord be Thou my helper.

HEAR, O Lord, when I call aloud, and be gracious unto me and answer me.

HEAR, O Lord, my supplication ; the Lord will accept my prayer.

HEAR, O My people, for I would speak, O Israel, for I would testify against thee ; God, thy God am I.

HEAR, My people, I would admonish thee ; O Israel, wouldst thou but hearken to Me !

For He has not despised nor spurned the suffering of the afflicted, nor has He hidden His face from him ; but when he cries unto Him He HEARS.

For the Lord HEARS the needy, and He has not despised His bondmen.

HEAR the voice of my supplication when I cry unto Thee, when I lift up my hands toward Thy holy sanctuary.

הש"ץ אומר קדיש לעילא דף 39 והקהל עונה אחרי
הש"ץ פסוקים של שמיעה

תִּפְלֶה לְדָוִד. שְׁמָעָה יְיָ צְדָקָה. הִקְשִׁיבָה רִנָּתִי.

הִאֲזִינָה תִפְלָתִי. בְּלֹא שִׁפְתֵי מִרְמָה:

תִּפְלֶה לְדָוִד. הִטָּה יְיָ אֲזִנֶּךָ עֲנֵנִי. כִּי־עָנִי וְאֲבִיוֹן אָנֹכִי:

תִּפְלֶה לְמֹשֶׁה אִישׁ־הָאֱלֹהִים. יְיָ מָעוֹן אֶתָּה הָיִיתָ לָנוּ

בְּדָר וְדָר:

תִּפְלֶה לְעָנִי כִי־יַעֲטֹף. וְלִפְנֵי יְיָ יִשְׁפֹךְ שִׁיחוֹ:

תִּפְלֶה לְחַבְקוֹק הַנְּבִיא. עַל שְׁגִינֹת:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יְיָ אֱלֹהֵינוּ. יְיָ אֶחָד:

שְׁמַע יְיָ וְחַנּוּנִי. יְיָ הִיְהִי־עֵזֶר לִי:

שְׁמַע יְיָ קוֹלִי אֶקְרָא. וְחַנּוּנִי וְעֲנֵנִי:

שְׁמַע יְיָ תַחֲנֹתִי. יְיָ תִפְלָתִי יִקַּח:

שְׁמָעָה עַמִּי וְאֲדַבְרָה. יִשְׂרָאֵל וְאֶעֱיֹדָה בְּךָ. אֱלֹהִים

אֱלֹהֵיךָ אָנֹכִי:

שְׁמַע עַמִּי וְאֶעֱיֹדָה בְּךָ. יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמַע־לִי:

כִּי לֹא־בָזָה וְלֹא שָׁקַץ עֲנוּת עָנִי. וְלֹא־הִסְתִּיר פָּנָיו מִמְּנוֹ.

וּבְשׁוּעוֹ אֱלֹהֵי שְׁמָע:

כִּי שְׁמָע אֶל־אֲבִיוֹנִים יְיָ. וְאֶת אֲסִירָיו לֹא בָזָה:

שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵי בְּשׁוּעֵי אֱלֹהֵיךָ. בְּנִשְׁאֵי יָדַי אֶל־דְּבִיר

קִדְשֶׁךָ:

HEAR my prayer, O Lord, and give ear unto my outcry ; be not silent unto my tears, for I am but a guest with Thee, a sojourner as all my fathers were.

HEAR, O Lord, my prayer, give ear unto my supplications ; in Thy constancy answer me in Thy righteousness.

HEAR will the Lord when I call unto Him.

HEARD have I, O Lord, the report of Thee and I stand in awe. O Lord, revive Thy work in the midst of years ; in the midst of years make it known. In wrath remember compassion."

Turn us not back empty before Thee, O our King, for it is Thou who HEAREST PRAYER.

"Thou who HEAREST PRAYER, unto Thee shall all flesh come."

In some congregations the hymn Ana Adonai (page 332a) is chanted

*Hymn introducing the Selihoth, by David ben Bekuda.
Chanted by the Reader and the congregation.*

<i>When we implore Thee, our voice of prayer</i>	<i>hear, O Lord.</i>
<i>Our selfish sinning, in Thy mercy</i>	<i>forgive, O Lord.</i>
<i>The words I choose My sin from birth</i>	<i>hear, O Lord. forgive, O Lord.</i>
<i>When we implore Thee, our voice of prayer</i>	<i>hear, O Lord.</i>
<i>From Thy heavenly abode The sin of Thy people</i>	<i>hear, O Lord. forgive, O Lord.</i>
<i>Our selfish sinning, in Thy mercy</i>	<i>forgive, O Lord.</i>
<i>This day when praises I chant, My constant failing</i>	<i>hear, O Lord. forgive, O Lord.</i>
<i>When we implore Thee, our voice of prayer</i>	<i>hear, O Lord.</i>

שְׁמַעַה הַפְּלִיתִי יְיָ. וְשׁוּעָתִי הַאֲזִינָה. אֶל־דְּמָעָתִי אֶל־
תְּהַרְשׁ. כִּי גַר אָנֹכִי עַמָּךְ. תּוֹשָׁב כָּכֵל־אֲבוֹתָי:
יְיָ שְׁמַע הַפְּלִיתִי. הַאֲזִינָה אֶל־תְּחִנּוֹתַי. בְּאִמְנַתְךָ עֲנֵנִי
בְּצַדִּיקְתְּךָ:

יְיָ יִשְׁמַע. בְּקִרְאֵי אֱלֹוִ:

יְיָ שְׁמַעְתִּי שְׁמַעְךָ יִרְאֵתִי. יְיָ פַעֲלֶךָ בְּקִרְבִּי שָׁנִים תְּחִיָּהוּ.
בְּקִרְבִּי שָׁנִים תּוֹדִיעַ. בְּרַגְזֵךָ רַחֵם תִּזְכּוֹר:
מִלְּפָנֶיךָ מִלְּכֵנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שְׁמַע הַפְּלִיא:
שְׁמַע הַפְּלִיא. עֲדִיךָ כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ:

בקצת קהלות מוסיפין כאן את הפזמון אנא יי בדף 332a

אֲנֵי בְּקִרְאֵנוּ לְקוֹל שׁוּעָנוּ * יְיָ שְׁמַעְךָ:
אֲנֵי בְּרַחֲמֶיךָ עֲוֹן בְּצַעֲנוּ * יְיָ סְלַחְךָ:
דְּבָרִים לְקַחְתִּי ** שְׁמַע יְיָ
וְחַטָּא בּוֹ יַחֲמֵתִי ** סְלַח יְיָ:
* אֲנֵי בְּקִרְאֵנוּ לְקוֹל שׁוּעָנוּ יְיָ שְׁמַעְךָ:
וּמִמֵּעוֹן שְׁמִיךָ ** שְׁמַע יְיָ
וְחַטָּאת עַמָּךְ ** סְלַח יְיָ:
* אֲנֵי בְּרַחֲמֶיךָ עֲוֹן בְּצַעֲנוּ יְיָ סְלַחְךָ:
יּוֹם עֲרֹכֵי שְׁבַחְךָ ** שְׁמַע יְיָ
מִשׁוּבָה נִצְחָה ** סְלַח יְיָ:
* אֲנֵי בְּקִרְאֵנוּ לְקוֹל שׁוּעָנוּ יְיָ שְׁמַעְךָ:

The poor and needy *hear, O Lord.*
 Our sins as scarlet *forgive, O Lord.*
 Our selfish sinning, in Thy mercy *forgive, O Lord.*

Our quivering towards Thee *hear, O Lord.*
 And me Thy servant *forgive, O Lord.*
When we implore Thee, our voice of
prayer *hear, O Lord.*

My song of praise *hear, O Lord.*
 My evil desires *forgive, O Lord.*
 Our selfish sinning, in Thy mercy *forgive, O Lord.*

The voice of Jacob's remnant *hear, O Lord.*
 The sin of faithless hearts *forgive, O Lord.*
When we implore Thee, our voice of
prayer *hear, O Lord.*
 Our selfish sinning, in Thy mercy *forgive, O Lord.*

“ Lord hearken, Lord give ear, Lord forgive;
 Delay not, but grant our prayer for Thine own sake,
 O God,
 For Thy name is upon Thy city and Thy people.
 Lord, turn us again towards Thee and let us return;
 Renew our days as of old.”

THE SELIHOTH (PRAYERS OF PENITENCE) ARE
 CHANTED, AS ON PAGES 177 TO 192, AFTER WHICH
 CONTINUE AS FOLLOWS

דְּלִים וְאַבְיוֹנִים **שִׁמְעֵ יי
 אַדְמִים כַּשָּׁנִים **סְלַח יי
 ** אָנָּה בְּרַחֲמֶיךָ עֲזֹן בְּצַעֲנוּ יי סְלַחְהָ:
 חֲרָדִים נִגְדָּה **שִׁמְעֵ יי
 וְלִי אָנִי עֲבָדֶךָ **סְלַח יי
 ** אָנָּה בְּקִרְאָנוּ לְקוֹל שׁוֹעֲנוּ יי שְׁמָעְהָ:
 זְמִירוֹת מְהֻלָּלִי **שִׁמְעֵ יי
 וְרַע מֵעֲלָלִי **סְלַח יי
 ** אָנָּה בְּרַחֲמֶיךָ עֲזֹן בְּצַעֲנוּ יי סְלַחְהָ:
 קוֹל שְׂאֵרֵית יַעֲקֹב **שִׁמְעֵ יי
 עֲזֹן כָּל-לֵב עָקֹב **סְלַח יי
 ** אָנָּה בְּקִרְאָנוּ לְקוֹל שׁוֹעֲנוּ יי שְׁמָעְהָ:
 ** אָנָּה בְּרַחֲמֶיךָ עֲזֹן בְּצַעֲנוּ יי סְלַחְהָ:

חזן וקהל

אֲדָנָי שְׁמָעְהָ. אֲדָנָי סְלַחְהָ. אֲדָנָי הִקְשִׁיבָהּ. וְעֲשֵׂה
 אֶל-הַתַּאֲחָר לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵי. כִּי-שָׁמְךָ נִקְרָא. עַל-עִירְךָ
 וְעַל-עַמֶּךָ: הִשִּׁיבֵנוּ יי אֱלֹהֵי וְנִשׁוּבָהּ. חֲדַשׁ יְמֵינוּ בְּקִרְדָּם:

ואומרים הסליחות אל מלך וכו' דף 177

THE SELIHOTH ARE CHANTED, AS ON PAGES 177
 TO 192, AFTER WHICH CONTINUE AS FOLLOWS

SELIHOTH

Standing

Sovereign God, enthroned in mercy, Thou dealest with us tenderly, again pardoning the sins of Thy people even though again they sin. Thou art ever ready to give pardon to sinners and forgiveness to transgressors, acting in charity towards all with breath of life, not requiting them according to the evil they do. Thou, God, who hast taught us to repeat the thirteen attributes of mercy, remember unto us this day the covenant of those attributes, as Thou didst reveal them of old to Moses the meek, in the words written in Thy Torah:

“And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed before him and proclaimed, ‘The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

Merciful God, remember unto us the covenant
with Abraham Thy beloved, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant
with Isaac bound on the altar, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant
with Jacob the perfected, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the merit of
Joseph the good, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant
with Moses the prophet, *for Thine infinite mercy.*

סליחות

מעומד

אל מלך יושב על כסא רחמים. מתנהג בקסידות:
מוחל עונות עמו. מעביר ראשון ראשון: מרבה מחילה
לחטאים. וסליחה לפושעים: עושה צדקות עם כל-
בשר ורוח. לא ברעתם להם גומל: אל הורתנו
לומר מדות שלש-עשרה. זכר-לנו היום ברית שלש-
עשרה. כמו שהודעת לענו מקדם. וכן כתוב בתורתך.
וירד יי בענו. ויתיצב עמו שם. ויקרא בשם יי. ושם
נאמר:

ויעבר יי על פניו ויקרא

יי. יי. אל רחום וחנון. ארך אפים ורב חסד ואמת:
נצר חסד לאלפים. נשא עון ופשע וחטאה ונקה:
וסלחת לעוננו ולחטאתנו ונחלתנו:

כי-ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם. מכל
חטאתיכם לפני יי תטהרו:

רחמנא אדבר לן קימה דאברהם רחמנא

**בדיל ויעבר:

רחמנא אדבר לן קימה דיצחק עקידא

רחמנא אדבר לן קימה דיעקב שלמא

רחמנא אדבר לן זכותה דיוסף צדיקא

רחמנא אדבר לן קימה דמשה נביא

בדיל ויעבר:

Merciful God, remember unto us the covenant
with Aaron the priest, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant
with Phineas the zealous, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant
with David Thine anointed, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the prayer of
Solomon the king, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, lift Thy right hand that
redemption bud forth, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, with shame of face we come to
plead before Thee ; have pity on us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, reveal Thy might for us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, bring forth our judgment to light,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, set Thy glory on us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, put of Thy splendor on us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, let not our punishment be in
keeping with our evil deeds, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, seek merit for us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, devise good for us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, bring upon us good in abundance,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, may Thy mercies be moved in
our behalf, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, restrain wrath and anger from us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, inscribe us in the book of life,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, inscribe us in the book of mercy,
for Thine infinite mercy.

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא אֲדִכְר לן קְיָמָה דְּאַהֲרֹן כֹּהֵנָא

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא אֲדִכְר לן קְיָמָה דְּפִינְחָס קְנָאָה

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא אֲדִכְר לן קְיָמָה דְּדָוִד מְשִׁיחָא

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא אֲדִכְר לן צְלוּתָהּ דְּשְׁלֹמֹה מֶלֶכָא

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא אַרְיִים יְמִינְךָ וְאַצְמַח פְּרָקְנְךָ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא בְּכֶסֶף אֶפְיוֹן אֲחִינֹא לְמַקְרֵי קַמְךָ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא רַחֲמֵי עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא גְּלִי גְּבוּרָתְךָ עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא דִּינֵנו אַפְק לְנַהוּרָא

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא הֲדַרְךָ שְׁוִי עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא וְלֹא תִתְפַּרַע כְּעוֹבְדֵינָא בִישִׁין מִנֵּנוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא זִיּוֹךְ אֲשֶׁרִי עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא זְכוּן חַפְשֵׁנוּ לָנוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא חֲשַׁב עָלֵינוּ טְבוּן

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא טְבוּן סְגִיָאן אֵיתִי עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא יִתְגַּלְגַּלוּן רַחֲמֵךָ עָלֵינוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא כְּבֹשׁ חֲמָתָא וְרַגְזָא מִנֵּנוּ

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא כְּתָבִינוּ בְּסִפְרָא דְּחַיִּי

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא כְּתָבִינוּ בְּסִפְרָא דְּרַחֲמֵי

בְּדִיל וַיַּעֲבֹר: רַחֲמָנָא כְּתָבִינוּ בְּסִפְרָא דְּצַדִּיקֵי

Merciful God, inscribe us in the book of the good,
for Thine infinite mercy

Merciful God, inscribe us in the book of the upright and innocent,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, inscribe us in the book of provision and sustenance,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, make not of us an end,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, forgive and remit our sins and iniquities,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, cause the light of Thy goodness to shine upon us.
for Thine infinite mercy.

Merciful God, be Thou our stay and support,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, appoint for us a happy omen,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, open the heavens to prayer,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, receive our prayers with favor,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, receive suppliant prayers in time of distress,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, have mercy on our souls,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, bring upon us a good year,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, turn Thine indignation from us,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, let us not go empty from Thy presence,
for Thine infinite mercy.

“And the Lord passed before Moses and proclaimed, ‘The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and our sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

רַחֲמָנָא כְּתִבֵּינוּ בְּסִפְרָא דְיִשְׁרֵי וְתַמִּימֵי
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא כְּתִבֵּינוּ בְּסִפְרָא דְפְרָנְסָא וּמְזוֹנֵי
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא לָא תַעֲבֹד וְנִמְרָא לָן
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא מַחֵל וְשִׁבַּק לְחֹבִין וּלְעוֹנִין
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא נְהוֹר טוֹבָךְ אֲנַהֵר עֲלֵן
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא סְעִיד וְסַמִּיד הוּי לָן
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא עֵבֵד עֲמָנָא אַתָּא לְטַב
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא פְּתַח שְׁמַיָא לְצְלוֹתֵין
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא צְלוֹתָנָא קַבֵּל בְּרַעוּא
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא קַבֵּל צְלוֹתֵין וּבְעוֹתֵין בְּעַדְן עֵקֶתֵין
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא רַחֵם עַל נַשְׁמַתֵין
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא שְׁתָּא טַבְתָּא אִיתֵי עֲלֵן
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא תוֹב מְרַנְדֵךְ
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

רַחֲמָנָא וְלֹא נְהַדֵּר רִיקָם מִן־קַמְךָ
 בְּדִיל וְיַעֲבֹר:

וְיַעֲבֹר יי על פניו ויקרא

ייי יי אל רחום וחנון. ארך אפים ורב חסד ואמת:
 נצר חסד לאלפים. נשא עון ופשע וחטאה ונקה:
 וסלחת לעווננו ולחטאתנו ונחלתנו:
 כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם. מפל
 חטאתיכם לפני יי תטהרו:

Gone are the men of faith who marched in the strength of their deeds, mighty to stand in the breach and ward off evil decrees. A bulwark they were unto us, a refuge in time of wrath, appeasing Thine anger by prayer, restraining Thine ire by entreaty. Ere they called Thou didst answer, for they knew how to pray and appease. For their sake, O tender Father, Thou didst not send them empty away. For our sins that are great we have lost them; they are taken from us for our wrongdoing. They have gone to eternal rest, and left us, alas, to sorrow. They who built up the fence are no more; they are perished who could avert anger. There are none left to stand in the breach; those fit to appease Thee are gone. We have wandered four corners of earth, but nowhere relief have we found. Shamefaced we come back unto Thee to seek Thee this hour of forgiveness.

Sovereign God enthroned in mercy, Thou dealest with us tenderly, again pardoning the sins of Thy people even though again they sin. Thou art ever ready to give pardon to sinners and forgiveness to transgressors, acting in charity towards all with breath of life, not requiting them according to the evil they do. Thou, God, who hast taught us to repeat the thirteen attributes of mercy, remember unto us this day the covenant of those attributes, as Thou didst reveal them of old to Moses the meek, in the words written in Thy Torah:

“And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord. And the Lord

אֲנֹשִׁי אֲמוּנָה אָבְדוּ
גְבוּרִים לְעֵמוּד בַּפֶּרֶץ
הָיוּ לָנוּ לְחֹמֶה
זֹעֵכִים אַךְ בַּלְחָשׁ
טָרָם קָרְאוּךָ עֲנִיתָם
כָּאֵב רַחֲמֶת לְמַעַנָם
כִּרְבַּע עֹנֵינוּ אֲבָדְנוּם
סָעוּ הַמָּה לְמִנוּחֹת
פָּסוּ גֹדְרֵי גֵדֵר
קָמִים בַּפֶּרֶץ אֵין
שׁוֹטְטֵנוּ בְּאַרְבַּע פְּנוֹת
שָׁבְנוּ אֵלֶיךָ בְּבִשְׁתַּת פָּנֵינוּ
אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְּנֶהֱג בְּחִסְדֵי־וֹת:
מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מִעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן: מִרְבֵּה מִחִילָה
לְחַטָּאִים. וְסִלִּיחָה לְפוֹשְׁעִים: עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל-
בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כִרְעַתָּם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל הוֹרֵתָנוּ לִזְמַר
מִדֹּת שְׁלֹש־עֶשְׂרֵה. זְכַר-לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹש־עֶשְׂרֵה.
כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָּעָנוּ מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ. וַיֵּרֶד
יְיָ בְּעָנָן. וַיִּתְּצַב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ. וְשָׁם נִאֶמְרָ:

בָּאִים בְּכַח מַעֲשֵׂיהֶם:

וְרוּחִים אֶת-הַנְּזוּרוֹת:

וְלִמְחֶסֶה בְּיוֹם זַעַם:

חֲמָה עֲצָרוּ בְּשׁוּעָם:

יְוָדְעִים לַעֲתוֹר וְלִרְצוֹת:

לֹא הִשִּׁיבוֹת פְּנֵיהֶם רִיקָם:

נִאֶסְפוּ מִנוּ בְּחַטָּאֵינוּ:

עֲזְבוּ אוֹתָנוּ לְאַנְחוֹת:

צָמְתוּ מִשִּׁבֵי חֲמָה:

רֵאִוִּים לְרְצוֹתְךָ אֶפְסוּ:

הַתְּרוּפָה לֹא מִצֵּינוּ:

לְשַׁחֲרָךְ אֵל בְּעֵת סְלִיחָתָנוּ:

passed before him and proclaimed, 'The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.' ”

“Pardon Thou our iniquity and sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

Stunned by our woes, enfeebled by sorrows, we are brought very low and are humbled to the dust. O merciful One, we may be stiff-necked and rebellious, such is our nature; our mouths may declare “we have sinned,” our hearts be hard and perverse, yet Thou supremely exalted art merciful from aye, and pardon is ever with Thee. Repenting Thee of evil and inclining to mercy, hide not Thyself in times like these, for we are sore troubled. Make known unto all that Thy goodness and love are still with us. Seal the mouth of the accuser that he indict us not; rebuke him that he be silent. Let a good spokesman arise to declare our uprightness and absolve us. Merciful, gracious God, unto Moses faithful in all Thy house Thou hast revealed Thy ways at his entreaty to Thee, and Thou madest him know Thy truth.

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵי וַיִּקְרָא

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן. אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאֱמֶת:
נִצַּר חַסֵּד לְאֱלֹפִים. נִשָּׂא עֶז וּפִשֵּׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקְיָה:
וְסַלְחָתָהּ לְעֹנְוֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְיָ תִטְהַרְוּ:

תְּמַהֲנֵנוּ מִרְעוֹת

תִּשְׁחַנוּ עַד לְמָאֵד

רַחוּם כְּךָ הִיא מִדַּתְּנוּ

צַעֲקֵנוּ בְּפָנֶיךָ חַטָּאָנוּ

עֲלִיוֹן רַחֲמֶיךָ מֵעוֹלָם

נָחַם עַל הָרָעָה

לֹא תִתְעַלֵּם בְּעֵתוֹת כְּאֵל

יִוָּדַע לְעֵינַי הַכֹּל

חַתֵּם פִּי שָׁטָן וְאֵל יִשְׁטַן עָלֵינוּ זְעַם-בוּ וַיְדוּם:

וַיַּעֲמֹד מִלִּיץ טוֹב לְצַדִּיקֵנוּ הוּא יַגִּיד יִשְׁרָנוּ:

הִרְכִּיךָ רַחוּם וְחַנוּן

בְּבִקְשׁוֹ אֲזַ מִלְּפָנֶיךָ

גְּלִיתָ לְנֶאֱמֹן-בֵּית:

אֱמוּנָתְךָ הוֹדַעְתָּ לוֹ:

Sovereign God enthroned in mercy, Thou dealest with us tenderly, again pardoning the sins of Thy people even though again they sin. Thou art ever ready to give pardon to sinners and forgiveness to transgressors, acting in charity towards all with breath of life, not requiting them according to the evil they do. Thou, God, who hast taught us to repeat the thirteen attributes of mercy, remember unto us this day the covenant of those attributes, as Thou didst reveal them of old to Moses the meek, in the words written in Thy Torah:

“And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed before him and proclaimed, ‘The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

Chanted responsively

Rock of our strength, we have sinned. O Creator, forgive us.

“Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one.”

Blessed be His name and glorious sovereignty for ever and ever.

אל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג בְּחִסְדֵיךָ:
מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מִעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן: מִרְבֵּה מַחִילָה
לְחַטָּאִים. וְסִלִּיחָה לְפוֹשְׁעִים: עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל־בָּשָׂר
וְרוּחַ. לֹא כִרְעַתְם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל הַזֹּרְתָנוּ לִזְמַר מִדֹּת
שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה. זְכַר־לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ
שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ. וַיֵּרֶד יי
בְּעַנְנוֹ. וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יי. וְשֵׁם נֶאֱמָר:

וַיַּעֲבֹר יי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא

יי. יי. אל רַחוּם וְחַנוּן. אֶרְךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת:
נִצַּר חֶסֶד לְאֱלֹפִים. נִשְׂא עֵז וְפָשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה:
וְסִלִּיחָה לְעוֹנָנוּ וְלְחַטָּאתָנוּ וְנַחֲלָתָנוּ:
כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטָּאתֵיכֶם לְפָנָי יי תִּטְהַרּוּ:

חזן וקהל

חַטָּאתָנוּ צוּרָנוּ. סִלַּח לָנוּ יוֹצֵרָנוּ:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יי אֱלֹהֵינוּ. יי אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

"The Lord He is God, the Lord He is God."

Angels on high proclaim

"The Lord is our Lord."

His treasured people give answer

"The Lord He is God, the Lord He is God."

Heavenly spheres proclaim

"The Lord is our Lord."

His standard-bearing people give answer

"The Lord He is God, the Lord He is God."

Some congregations add

Throngs on high proclaim

"The Lord is our Lord."

Israel in exile and sorrow give answer

"The Lord He is God, the Lord He is God."

*The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King
for ever and ever.*

Ere heavens and earth are meted out *the Lord is King.*

Ere heavenly lights shone forth *the Lord was King.*

When the earth shall wax old as a garment and the heavens
vanish as smoke,

the Lord shall be King for ever and ever.

*The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King
for ever and ever.*

Ere yet He makes earth or sky *the Lord is King.*

When He set His creatures on earth *the Lord was King.*

What time He shall gather His people from the four corners
of the earth,

the Lord shall be King for ever and ever.

*The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King
for ever and ever.*

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים. יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

אֲרָאֵלִי מֵעֵלָה אֹמְרִים יְיָ אֲדַנְיָנוּ:

בְּחִירֵי סִגְלָה עֹנִים וְאֹמְרִים

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים. יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

גַּלְגָּלֵי מֵעֵלָה אֹמְרִים יְיָ אֲדַנְיָנוּ:

דְּגוּלֵי סִגְלָה עֹנִים וְאֹמְרִים

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים. יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

בְּקֶצֶת קֵהֳלוֹת מוֹסִיפִין

דְּמוֹנֵי מֵעֵלָה אֹמְרִים יְיָ אֲדַנְיָנוּ:

וְיִשְׂרָאֵל בְּצָרָתָם וּבְגָלוֹתָם עֹנִים וְאֹמְרִים

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים. יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

חֶזֶן וְקֵהֵל

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּטָרֵם שְׂחָקִים וְאַרְקִים נִמְתָּחוּ יְיָ מֶלֶךְ.

וְעַד לֹא מְאֹרֹת זָרְחוּ יְיָ מֶלֶךְ.

וְהָאָרֶץ כְּבָגֵד תִּבְלָה וְשָׁמַיִם כְּעָשָׂן נִמְלָחוּ

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְעַד לֹא עָשָׂה אָרֶץ וְחֻצוֹת יְיָ מֶלֶךְ.

וּבִהְבִּינוּ יְצוּרִים עָלֵי אֲרָצוֹת יְיָ מֶלֶךְ.

וְעַתָּה יִקְבֹּץ נְפוּצִים מֵאַרְבַּע נְפוּצוֹת

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Sole God proclaimed as "I am that I am", He was, He is, He ever will be. He sends death and gives life. Before Him was no creative power, nor will be after Him.

- Answer us, our Father.
- Answer us, our Creator.
- Answer us, our Redeemer.
- Answer us, Thou who dost search us.
- Answer us, Thou who art glory and majesty.
- Answer us, Thou who art constant in comfort.
- Answer us, Thou who art pure and right.
- Answer us, Thou who art ever living.
- Answer us, Thou who art pure of eyes.
- Answer us, Thou who dwellest in the heavens.
- Answer us, Thou who art mighty in strength.
- Answer us, Thou God who takes no delight in wickedness.
- Answer us, Thou supreme King of kings.
- Answer us, Thou who art awesome and uplifted.
- Answer us, Thou who upholdest the falling.
- Answer us, Thou who helpest the needy.
- Answer us, Thou who dost redeem and deliver.
- Answer us, Thou who art just and canst vindicate.
- Answer us, Thou who art nigh to those who call on Thee.
- Answer us, Thou who art supremely exalted.
- Answer us, Thou who dwellest in the empyrean.
- Answer us, Thou who upholdest the guiltless.

Chanted responsively

- Answer us, Thou God of Abraham, answer us,
Answer us, in favored hour, answer us.
- Answer us, Thou awe of Isaac, answer us,
Answer us, in troubled hour, answer us.
- Answer us, Thou strength of Jacob, answer us,
Answer us, in mercy's hour, answer us.

מִיֶּחֶד בְּאֵהוּיָהּ אֲשֶׁר אֵהוּיָהּ. הוּא הָיָה. וְהוּא הוֹתָה.
וְהוּא יֵהוּיָהּ. הוּא מִמִּית וּמְחַיֶּה. לְפָנָיו לֹא נֹצֵר אֵל.
וְאַחֲרָיו לֹא יֵהוּיָהּ:

- עַנּוּ אָבוּנוּ עַנּוּ
- עַנּוּ בּוֹרְאֵנוּ עַנּוּ
- עַנּוּ גּוֹאֲלֵנוּ עַנּוּ
- עַנּוּ דּוֹרְשָׁנוּ עַנּוּ
- עַנּוּ הוֹד וְהַדָּר עַנּוּ
- עַנּוּ וְתִיק בְּנַחֲמוֹת עַנּוּ
- עַנּוּ זָךְ וְיִשָּׁר עַנּוּ
- עַנּוּ חַי וְקַיִם עַנּוּ
- עַנּוּ יוֹשֵׁב שָׁמַיִם עַנּוּ
- עַנּוּ לֹא אֵל חֶפְץ רָשָׁע עַנּוּ
- עַנּוּ מַלְכֵּנוּ עַנּוּ
- עַנּוּ מַלְכֵּנוּ מִלְכֵי הַמְּלָכִים עַנּוּ
- עַנּוּ נֹשֵׂא עֲוֹנוֹת עַנּוּ
- עַנּוּ נֹרָא וְנִשְׁבָּב עַנּוּ
- עַנּוּ נוֹפְלִים עַנּוּ
- עַנּוּ עֹזֵר דְּלִים עַנּוּ
- עַנּוּ פּוֹדֵה וּמַצִּיל עַנּוּ
- עַנּוּ צַדִּיק וּמַצְדִּיק עַנּוּ
- עַנּוּ קָרוֹב לְקַרְאֵינוּ עַנּוּ
- עַנּוּ רֵם וְנִשָּׂא עַנּוּ
- עַנּוּ שְׂכָר וְשַׁחֲקִים עַנּוּ
- עַנּוּ רַחוּמֵינוּ עַנּוּ
- עַנּוּ תְּמִימִים עַנּוּ

חזן וקהל

- עַנּוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עַנּוּ: עַנּוּ הָעוֹנֶה בְּעֵת רְצוֹן עַנּוּ:
- עַנּוּ וּפְחָד יִצְחָק עַנּוּ: עַנּוּ הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה עַנּוּ:
- עַנּוּ אָבִיר יַעֲקֹב עַנּוּ: עַנּוּ הָעוֹנֶה בְּעֵת רַחֲמִים עַנּוּ:

Answer us, Thou shield of David, answer us.

Answer us, God of the mystic throne, answer us.

Answer us, loving and merciful God, answer us.

Merciful and gracious God, we have sinned before Thee;
have mercy on us.

A wesome God, B eneficent and good to all Thy creatures,
C lothed in right, D eclaring truth,

God, we have sinned before Thee; have mercy on us.

E ver constant in comforts, F oreseeing, G lorious in
wonders, H earkening to prayers,

God, we have sinned before Thee; have mercy on us.

I nvoking the generations, J udging in knowledge,
K nowing all that is hidden, L ord of forgiveness, M oving
o'er the skies,

God, we have sinned before Thee; have mercy on us.

N igh in trouble, O verflowing in virtue, P ardoning sins,
Q uelling sinfulness, R emembering the covenant with the
fathers,

God, we have sinned before Thee; have mercy on us.

עֲנֵנוּ מִגֵּן דָּוִד עֲנֵנוּ:

עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי הַמְּרֻכָּבָה עֲנֵנוּ:

עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנוּן עֲנֵנוּ:

רַחוּם וְחַנוּן. חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

אֲרוֹן הַסְּלִיחוֹת בּוֹחֵן לְבָבוֹת

גּוֹלָה עֲמוּקוֹת דּוֹבֵר צְדָקוֹת

חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

הַדּוֹר בְּנִפְלְאוֹת וְתִיק בְּנַחֲמוֹת

זוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת חוֹקֵר כְּלִיּוֹת

חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

טוֹב וַיִּמְטִיב לַבְּרִיּוֹת יוֹדֵעַ כָּל־נִסְתָּרוֹת

כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת לּוֹבֵשׁ צְדָקוֹת

חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

מְלֵא זְכוּיֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת

סוֹלֵחַ עֲוֹנוֹת עוֹנֶה בַּצָּרוֹת

חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

פוֹעֵל יְשׁוּעוֹת צוֹפֵה עֲתִידוֹת

Searcher of inmost feelings, T ester of hearts, U ncovering the depths, V enerated in praises, W orking salvation,
God, we have sinned before Thee; have mercy on us.

Merciful God! Gracious God! God long-suffering! Abounding in mercy! These are Thy name, and we are called by Thy name. Have mercy, then, O Lord in justice to Thy name.

O Lord, be gracious unto us and lift us up.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, on the day of deliverance send us good tidings and be merciful unto us.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, turn Thine abundant mercies towards us.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, may Thy lovingkindness meet us, and have Thou mercy on us.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, may Thy mercies flow in our behalf.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, set us this day as a seal on the heart.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, plead our cause and wage our battle.
Remember us and inscribe us in the book of life.

O Lord, bless our food and drink.
Remember us and inscribe us in the book of life.

Lord, fulfil our prayer for Thy name's sake,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of Abraham, rooted in integrity for Thee, *and have pity on Israel Thy people.*

Lord, fulfil our prayer for the sake of Isaac, bound on the mount of Thy Temple,
and have pity on Israel Thy people.

קורא הדורות
שמע תפלות
רוכב ערבות
תמים דעות
חטאנו לפניך רחם עלינו:

אל רחום שמך. אל חנון שמך. אל ארך אפים
שמך. מלא רחמים שמך. בנו נקרא שמך. יי עשה
למען שמך:

יי חננו ורחמינו
יי ביום ישועתה בשרנו ורחמינו
**ובספר חיים זכרנו וכתבנו:

יי גלגל המון רחמיך עלינו
יי חסדיך יקדמונו ורחמינו
יי יהמו נא רחמיך עלינו
יי כחותם על לב היום שימנו
ובספר חיים זכרנו וכתבנו:

יי ריבה ריבנו ולתם לוחמינו
ובספר חיים זכרנו וכתבנו:

יי ברך לחמנו ומימינו
ובספר חיים זכרנו וכתבנו:

יי עשה למען שמך
יי עשה למען אזרח המימך
יי עשה למען נעקד באולמך
**וחוסה על ישראל עמך:
וחוסה על ישראל עמך:
וחוסה על ישראל עמך:

Lord, fulfil our prayer for the sake of Jacob, answered by a ladder from Thy heights,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of Joseph imprisoned who hoped in Thee,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of Moses, faithful in all Thy house,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of Aaron, who ministered with Thy Urim and Thummim,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of Phineas, pure and zealous for Thy name,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of David, sweet singer of Thy psalms,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of King Solomon, who built a House for Thy name,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for the sake of those slain and burnt alive in sanctifying the unity of Thy name,
and have pity on Israel Thy people.

Lord, fulfil our prayer for Thy name's sake,
and have pity on Israel Thy people.

Do this for the sake of

- | | |
|---------------------|------------------|
| Thy Approachability | Thy Beauty |
| Thy Covenant | Thy Dominion |
| Thy Eternity | Thy Faithfulness |
| Thy Goodness | Thy Holiness |
| Thy Instruction | Thy Justice |

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן נִעֲנֶה בְּסֵלֶם מְמַרְוֹמֵיךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן אֲסִיר תִּקְנֹתֶךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן נֶאֱמַן בְּכָל-בֵּיתֶךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן מְבַהֵן בְּאוֹרֵיךָ וְתַפְיֶךָ

וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן זָךְ מְקַנָּא לְשִׁמְךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן נְעִים זְמִירוֹתֶיךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן מְלֹךְ בְּנֵה בַּיִת לְשִׁמְךָ

וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוֹגִים וְשְׂרוּפִים

עַל יַחֲוֹד קִדְשַׁת שִׁמְךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ
וְחֹסֶה עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן אֱמֹתֶךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן אֲדָרְךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן הַדָּרְךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן זְכוּרְךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן בְּרִיתֶךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן וְעוֹדֶךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן חֲסִדֶךָ

Thy Kindness	Thy Law
Thy Majesty	Thy Name
Thy Omnipotence	Thy Pity
Thy Quality of glory	Thy Remembering
Thy Shechinah	Thy Torah
Thy Uprightness	Thy Veneration
Thy Wisdom	Thy Yoke of heaven

Yea, do this for the sake of Thy Zeal

Do this for the sake of Abraham, Isaac and Jacob,

Moses and Aaron,
 David and Solomon,
 Jerusalem, the Holy City,
 Zion, the abode of Thy glory,
 Thy House destroyed,
 the desolation of Thy fane,
 Israel the afflicted,
 Israel the needy,
 Israel sunk in misery,
 widows and orphans,
 infants at the breast,
 babes,
 little children who have not sinned!

Do this for Thy sake if not for ours.

Do this for Thy sake and save us.

Save us, and answer us this day and every day when we pray,
 for Thou art our praise.

עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל	עֲשֵׂה לְמַעַן טוֹבָךְ
עֲשֵׂה לְמַעַן לְמוֹדָךְ	עֲשֵׂה לְמַעַן כְּבוֹדָךְ
עֲשֵׂה לְמַעַן נִצְחָךְ	עֲשֵׂה לְמַעַן מַלְכוּתְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן עֲוֹךְ	עֲשֵׂה לְמַעַן סוּדְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן צְדָקָתְךָ	עֲשֵׂה לְמַעַן פְּאֶרְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֵנוּתְךָ	עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ
עֲשֵׂה לְמַעַן הַתּוֹרָתְךָ	עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂכִינָתְךָ

עֲשֵׂה לְמַעַן אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב. עֲשֵׂה לְמַעַן
 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן. עֲשֵׂה לְמַעַן דָּוִד וְיִשְׁלָמָה. עֲשֵׂה לְמַעַן
 יְרוּשָׁלַם עִיר הַקֹּדֶשׁ. עֲשֵׂה לְמַעַן צִיּוֹן מְשֻׁכָּן כְּבוֹדְךָ.
 עֲשֵׂה לְמַעַן חֲרָבֵן בֵּיתְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמֵמוֹת הַיְכָלְךָ.
 עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הָעֲנִיִּים. עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הַדְּלִים.
 עֲשֵׂה לְמַעַן יִשְׂרָאֵל הַשְּׂרוּיִם בְּצָרוֹת. עֲשֵׂה לְמַעַן יְתוּמִים
 וְאַלְמָנוֹת. עֲשֵׂה לְמַעַן יוֹנְקֵי שָׁדִים. עֲשֵׂה לְמַעַן גְּמוּלֵי
 חֶלֶב. עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוּקוֹת שֶׁל בַּיִת רַבֵּן שְׁלֵא חָטְאוּ.
 עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנְנוּ. עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ:
 הוֹשִׁיעֵנוּ וְעַנְנוּ הַיּוֹם. וּבְכָל-יּוֹם וַיּוֹם בְּתַפְלָתְנוּ. כִּי
 תַהֲלָתְנוּ אִתָּהּ:

Accomplish Thy will to sanctify Thy name, and not for our sake.

“Not for our sake, O Lord, not for our sake,
But give glory to Thy name,
For Thy mercy and Thy truth.

Wherefore should the nations say
‘Where, now, is their God?’,
When our God is in the heavens?”

Twice each day we pledge our witness that One is our God in the heavens. Ever living is He. Abounding in mercy is He. Abounding in virtue is He. “The Lord has done whatsoever He wills in heaven and on earth.” None may say to Him “What doest Thou?”, none may say to Him “What workest Thou?”, for all is the work of His hands.

Our God in heaven, hear our voice and accept our prayer with favor.

Amen.

Our God in heaven, let us not perish in prolonged exile.

Amen.

Our God in heaven, dispel all who rise up against us with evil intent.

Amen.

Our God in heaven, remember Thy covenant; forget us not.

Amen.

Our God in heaven, bless our food and our drink.

Amen.

Our God in heaven, make null all harsh or cruel decrees against us.

Amen.

לְקַדְשֵׁת שְׁמֶךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ: לֹא לָנוּ יי לֹא לָנוּ.
כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד. עַל חֲסִדֶּךָ וְעַל אֱמֻתְךָ: לְמַה יֹּאמְרוּ
הַגּוֹיִם. אֵי-הָיָא אֱלֹהֵיהֶם. וְאֵלֵהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם: אֶחָד אֱלֹהֵינוּ
בַּשָּׁמַיִם. עָרוּתָנוּ בְּכָל-יוֹם פְּעֻמִּים: חַי וְקַיִם הוּא. מִלֵּא
רַחֲמִים הוּא. מִלֵּא זְכוּיֹת הוּא: כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ יי עֲשֵׂה
בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: אֵין מִי יֹאמַר-לוֹ מַה-תַּעֲשֶׂה. וְאֵין מִי
יֹאמַר-לוֹ מַה-תַּפְעֵל. כִּי הַכֹּל מֵעֲשֵׂה יָדָיו:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם שְׁמַע קוֹלָנוּ וְקַבֵּל תְּפִלָּתָנוּ בְּרָצוֹן

אָמֵן**

אָמֵן:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם אֵל תֵּאבְדָנוּ בְּאָרֶץ גְּלוּתָנוּ

אָמֵן:

אֶבֶד בְּכָל-הַקָּמִים עָלֵינוּ לְרָעָה

אָמֵן:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם בְּרִיתְךָ זָכַר וְאֵל תִּשְׁכַּחֲנוּ

אָמֵן:

בְּרַךְ אֶת-לֶחְמֵנוּ וְאֶת-מִימֵינוּ

אָמֵן:

בְּטַל מֵעָלֵינוּ כָּל-גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת

Our God in heaven, speedily reveal Thy glorious sovereignty over us.

Amen.

Our God in heaven, we seek Thee; help us find Thee.

Amen.

Our God in heaven, let our adversaries account to Thee for our blood.

Amen.

Our God in heaven, answer our prayer this day and every day.

Amen.

Our God in heaven, let us not be shamed in our hope.

Amen.

Our God in heaven, answer us when we call.

Amen.

Our God in heaven, remember us for good before Thee.

Amen.

Our God in heaven, pity us, our children and babes.

Amen.

Our God in heaven, cleanse us of our sins.

Amen.

Our God in heaven, may Thy mercy be moved in our behalf.

Amen.

Our God in heaven, inscribe us for good in the book of life.

Amen.

Our God in heaven, inscribe us in the book of the good.

Amen.

Our God in heaven, inscribe us in the book of the upright and innocent.

Amen.

Our God in heaven, inscribe us in the book of sustenance and ample provision.

Amen.

Our God in heaven, make not an end of us.

Amen.

Our God in heaven, subdue those who would subdue us.

Amen.

Our God in heaven, act for Thine own sake if not for ours.

Amen.

Our God in heaven, suppress our oppressors.

Amen.

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם גְּלוֹה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה אָמֵן:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם דְּרַשְׁנוּךָ הַמְצֵא לָנוּ

אָמֵן: דְּרַשׁ דְּמִינוּ מִיד קָמִינוּ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם הַעֲתַר לָנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יּוֹם וַיּוֹם

אָמֵן: בְּתַפְלִתָּנוּ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם וְאַל תְּבִישְׁנוּ מִשְׁבָּרְנוּ

אָמֵן: וְנִקְרָא וְאָתָּה תַעֲנֵנוּ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם זְכַרְנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב מִלְּפָנֶיךָ

אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם חַמַּל עָלֵינוּ וְעַל טַפְּנוּ

אָמֵן: וְעַל עוֹלָלֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם טַהַרְנוּ מֵעוֹנֵינוּ

אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם יְהַמּוֹנָא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ

אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים

אָמֵן: כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר צְדִיקִים

אָמֵן: כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר יִשְׂרָאֵל וּתְמִימִים

אָמֵן: כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר מְזוֹנוֹת וּפְרָנָסָה טוֹבָה

אָמֵן: כְּלָה אֵל תַּעַשׂ עִמָּנוּ

אָמֵן: כְּבַשׂ אֶת־כּוֹבְשֵׁינוּ

אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה אִם לֹא לְמַעַנְנוּ

אָמֵן: לְחַץ אֶת־לוֹתְצֵינוּ

- Our God in heaven, oppose those who oppose us. *Amen.*
- Our God in heaven, the desires of our heart fulfil for good. *Amen.*
- Our God in heaven, avenge our wrong. *Amen.*
- Our God in heaven, uphold us when we fall. *Amen.*
- Our God in heaven, answer our entreaty. *Amen.*
- Our God in heaven, deliver us from the hands of our enemies. *Amen.*
- Our God in heaven, ordain for us Thy blessings. *Amen.*
- Our God in heaven, ordain for us Thy saving power. *Amen.*
- Our God in heaven, acquit us in Thy judgment. *Amen.*
- Our God in heaven, bring near the term for our redemption. *Amen.*
- Our God in heaven, bring near the day of our liberation. *Amen.*
- Our God in heaven, lead us unto Thy service. *Amen.*
- Our God in heaven, plead our cause and rescue us. *Amen.*
- Our God in heaven, behold the affliction of Thy people Israel. *Amen.*
- Our God in heaven, heal the sick of Thy people Israel. *Amen.*
- Our God in heaven, behold the distress of the times. *Amen.*
- Our God in heaven, regard our plea. *Amen.*
- Our God in heaven, establish peace among us. *Amen.*
- Our God in heaven, grant prosperity in our homes. *Amen.*
- Our God in heaven, accord life and peace to the rulers of our land. *Amen.*

- אָמֵן: לְחַם אֶת-לִוְחֵינֵנוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם כִּלְא מְשָׁלוֹת לְבָנוּ לְטוֹבָה
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם נִקֵּם אֶת-נִקְמַתְנוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם סִמְךָ אֶת-נְפִילַתְנוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם עֲנֵה אֶת-עֲתָרַתְנוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם פָּדֵנוּ מִיַּד אוֹיְבֵינוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם צִוֵּה אֶתְנוּ בְּרִכּוֹתֶיךָ
- אָמֵן: צִוֵּה אֶתְנוּ יְשׁוּעוֹתֶיךָ
- אָמֵן: צְדִקְנוּ בְּמִשְׁפָּטֶיךָ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם קָרֵב לָנוּ קֵץ הַנְּאוּלָּה
- אָמֵן: קָרֵב לָנוּ יוֹם הַיְשׁוּעָה
- אָמֵן: קָרְבָנוּ לְעִבְדְּתֶיךָ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם רִיבָה רִיבָנוּ וּגְאֹלָנוּ
- אָמֵן: רְאֵה בְּעֵינֵי עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל
- אָמֵן: רַפָּא חוֹלֵי עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל
- אָמֵן: רְאֵה בְּדַחַק הַשָּׁעָה
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם שְׁעָה אֶת-שׁוּעַתְנוּ
- אָמֵן: שִׁית שְׁלוֹם בֵּינֵינוּ
- אָמֵן: שִׁית שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ
- אָמֵן: אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם הִזֵּן חַיִּים וְשְׁלוֹם לְשָׂרֵי
- אָמֵן: הַמְּדִינוֹת הָאֵלֹו

Our God in heaven, put it into their heart to deal well with us. *Amen.*

Our God in heaven, give plentifulness to Thy world. *Amen.*

Our God in heaven, bring peace on earth. *Amen.*

Our God in heaven, assure peace in our country. *Amen.*

Our God in heaven, grant dew and rain in their season to bless the earth. *Amen.*

Our God in heaven, give seed to the sower that bread may be eaten. *Amen.*

Our God in heaven, grant food for our children. *Amen.*

Our God in heaven, may our prayer be set forth as incense before Thee. *Amen.*

Our God in heaven, grant us a token of good, a proof of salvation, a witness to Thy mercy. May those who hate us see and be shamed, our enemies behold and feel reproach, when Thou, O Lord, shalt have helped us and comforted us.

In some congregations the following is added

Thou, O God, long suffering and most merciful, didst of old reveal to Moses the meek the greatness of Thy mercy and tender love, in the words written in Thy Torah: "And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord.

And the Lord passed before him and proclaimed, 'The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.'"

"Pardon Thou our iniquity and our sin, and take us for Thy heritage."

"For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean."

The Evening Service continues on page 54

תָּן בְּלִבָּם לְהֵטִיב אֱלֹהֵינוּ אָמֵן:

תָּן שָׁלוֹם בְּאֶרֶץ אָמֵן:

תָּן שָׁבַע בְּעוֹלָמָךְ אָמֵן:

תָּן שָׁלוֹם בְּמִדְיָנוֹת הָאֵלוּ אָמֵן:

תָּן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה בְּעֵתוֹ בְּאֶרֶץ אָמֵן:

תָּן זֶרַע לְזֹרַע וְלֶחֶם לְאוֹכֵל אָמֵן:

תָּן לֶחֶם לְפִי הַטָּף אָמֵן:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם תִּבּוֹן תִּפְלְתָנוּ קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ אָמֵן:

אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְיִשׁוּעָה. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְרַחֲמִים: יִחֲזוּ אוֹיְבֵינוּ וְיִכְלְמוּ. יִרְאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיִּבְשׁוּ. כִּי אַתָּה יְיָ עֲזַרְתָּנוּ וְנִחַמְתָּנוּ:

בקצת קהלות מוסיפין

אל אֶרֶץ אֲפִים אַתָּה. בְּעַל הַרְחָמִים. נִדְלַת רַחֲמֶיךָ וְחִסְדֶיךָ הוֹדַעְתָּ לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ. וַיֵּרַד יְיָ בְּעַנָּן. וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ. וְשָׁם נִאֶמַר:

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא

יְיָ. יְיָ. אל רַחוּם וְחַנוּן. אֶרֶץ אֲפִים וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת: נִצַּר חֶסֶד לְאֱלֹפִים. נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה: וְסָלַחְתָּ לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ:

כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְיָ תִטְהַקְרוּ:

בערבית אומרים אל תעש עמנו וכו" דף 54
The Evening Service continues on page 54

Our God, God of our fathers, when Thy hand takes hold of justice, make not an end of us. In punishment's hour blot not our name from Thy book. When Thou comest to searching correction, let Thy mercy forfend Thy just anger. When Thou seest how poor are our works, may Thy pitying justice flow towards us. Our Father, when we cry unto Thee, grant us deliverance at our entreaty, and turn back the captivity of Israel's tents, for behold his cities are desolate. Remember Thy promise that witness shall ne'er be forgot from the mouth of his seed. Unseal, then, that testimony and give of Thy revelation in Thy teaching. May the great Sanhedrin meet again, inspired by Thy teaching. O God, give heed to those who avow Thee, reject those who will not attest Thee. Yea, restore unto strength those possessed by invincible hope.

Our God, God of our fathers, may our prayer come before Thee. Hide not Thyself from our entreaty. For we are neither so shameless of face nor so hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned. Verily, we have sinned, we and our fathers.

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

אל תעש עמנו כלה	תאחז ידך במשפט:
בבוא תוכחה נגדך	שמנו מספרך אל-תמח:
גשתך לחקור מוסר	רחמיה יקדמו רגזה:
דלות מעשים בשורך	קרב צדק מאליה:
הורנו בזעקנו לך	צו ישועתנו במפניע:
ותשיב שבות אהלי תם	פתחיו ראה כי שממו:
זכר נאמת	עדות לא תשכח מפי זרעו:
חותם תעודה תתיר	סודה שים בלמודך:
טבור אגן הסהר	נא אל יחסר המזוג:
יה דע את-אשר ידעוך	כי יגור את-אשר לא ידעוך:
** כי תשיב לבצרון	לכודים אסירי התקוה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תבא לפניך תפלתינו. ואל תתעלם מהתחנתנו. שאין אנו עזי פנים וקשי ערך. לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו. צדיקים אנחנו ולא חטאנו *אבל חטאנו אנחנו ואבותינו:

אשמנו. בגדנו. גזלנו. הרנו דפי. העוינו והרשענו. זדנו. חמסנו. טפלנו שקר. יעצנו עצות רעות. כזבנו. לצנו. מרדנו. נאצנו. סררנו. עוינו. פשענו. צררנו.

evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

"But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil."

More than all other peoples we have transgressed,
Hence deep is our shame more than any other
nation.

Our joy has gone into exile;
Because of our sins our heart is faint.

Our longing is shattered,
The crown of our glory is ravished.

Our sanctuary is laid waste
Through our transgressions.

Our homeland lies desolate,
Its beauty is given to strangers;
Our strength is spent for others.

Yet withal we have not turned back from our erring way. How, then, can we be so shameless and hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are righteous and have sinned not? Verily, we have sinned, we and our fathers.

Lord of the universe! This night as the watches end I bare my sins both light and great. I am humanly frail and do evil and wrong; "O Watcher, what of this night, Watcher, what of the night?" My heart and my eyes lust after sin, yea, by night and by day no calm do they know. My flesh plots to do what is wrong in Thine eyes; all day and all night it is never at peace.

Transgressor am I of Thy behests, and Thy warnings I heed not. But then each night tears drench my couch; with weeping my bed is flooded. Perchance Thou who art awesome in deed wilt hear the sound of my weeping what time I cry out in the night. By day, too, I call and lift up my voice for my sin and betrayal of right, and by night I keep not silent. For Thine own sake besprinkle us with cleansing waters of

קִשְׁנוּ עָרַף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. הִתְעַבְנוּ. תָּעִינוּ וְתַעֲתְעוּנוּ.
וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁוָה לָנוּ:
וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל-הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אָמַת עָשִׂיתָ
**וְאַתָּחַנו הִרְשָׁעְנוּ:

אֲשַׁמְנוּ מִכָּל-עַם. בְּוִשְׁנוּ מִכָּל-גּוֹי. וְגָלָה מִמֶּנּוּ מִשׁוֹשׁ.
דָּוָה לִבְנוֹ בַּחֲטָאֵינוּ. הִחֲבַל אֹוִיָנוּ. וְנִפְרַע פְּאָרְנוּ. זְבוּל
מִקִּדְשָׁנוּ. חָרַב בְּעֹנֵינוּ. טִירַתְנוּ הִיָּתָה לְשָׁמָה. יְפִי
אֲדַמְתָּנוּ לְזָרִים. כִּתְנוּ לְנֹכָרִים. וְעַרְוִין לֹא שָׁבְנוּ
מִתַּעֲתָנוּ. וְהִיאךְ נַעֲיִז פָּנֵינוּ. וְנִקְשָׁה עָרְפָנוּ. לֹוֹמַר
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חֲטָאנוּ ** אֲבָל חֲטָאנוּ אֲנַחְנוּ וְאַבוֹתֵינוּ:

רְבוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם. אֲתוּדָה עַל עֲבֵרוֹת קְלוֹת וְחַמּוּרוֹת
** בְּלֵילָה לְסוּף אֲשֶׁמְרוֹת: יִצְרִי עֲלִילוֹת בְּרָשָׁע לְהַתְעוֹלָל
** שִׁמְר מַה-מְלִילָה שִׁמְר מַה-מְלִיל: לְבִי וְעֵינַי לְחַטּוֹא
יְאוּתוֹ ** וְיוֹם וְלֵילָה לֹא יִשְׁבְּתוּ: וְשָׂאֵר אֲבָרַי לְעֲשׂוֹת
הָרַע בְּעֵינֶיךָ יִתְלַחֲשׁוּ. כָּל-הַיּוֹם וְכָל-הַלַּיְלָה ** תָּמִיד
לֹא יִחַשׁוּ: וְיַעַן אֲשֶׁר עָבַרְתִּי. עַל מִצְוֹת עֲשָׂה. וְעַל
מִצְוֹת לֹא תַעֲשָׂה. אֲשַׁחָה בְּכָל-לַיְלָה מִטָּתִי ** בְּדַמְעָתִי
עַרְשֵׁי אֲמֹסָה: אוֹלֵי יִשְׁמַע קוֹל בְּכִי. נוֹרָא עֲלִילָה ** יוֹם
צָעֲקָתִי בְּלֵילָה: אֶקְרָא יוֹמָם וְאָרִים קוֹלִי. עַל פִּשְׁעֵי
וּמַעַלֵי ** וְלֵילָה וְלֹא דוּמְיָה לִי: וְלִמְעַנּוֹ מִי סְלִיחָה

pardon and atonement this very night. For this is the day of atoning to make atonement before Him who dwells supernal; this night is the Lord's.

This night I come to confess and my sins I recount, though Thou foreseest all. My transgression and wilfulness I shall declare this night unto Thee, O Lord.

The congregation recite

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before our eyes they have snatched the fruit of our toil; it is wrested and stripped from us. Their yoke they have put upon us; we have borne it on our shoulders. “Slaves have lorded it over us, there is none to redeem from their hand.” Though manifold troubles have enveloped us and we have called on Thee, Lord our God, yet Thou hast stayed far from us because of our iniquities, because we have turned from following Thee, and because we have strayed like sheep and have been lost. Withal, we have not turned back from our erring way. How, then, can we be so shameless and hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned? Verily, we have sinned, we and our fathers.

וּבְכַפְרָה עָלֵינוּ יִזְהַר הַלַּיְלָה הַזֶּה: כִּי יוֹם כְּפוּרִים הוּא לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם. לְפָנַי שׁוֹכֵן מְעוֹנֵי *הוּא הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיְי: בּוֹ אֶת-חַטָּאֵי אָנִי מִזְכִּיר לְפָנַי צוֹפֶה עֲתִידוֹת *הַלַּיְלָה אָבוֹא לְהוֹדוֹת: וְאוֹדָה עָלַי פְּשָׁעַי וְזִרְוֵנִי *הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיְי:

*אֲשַׁמְנוּ. בְּגִדְנוּ. גִּזְלָנוּ. וְדַבַּרְנוּ דָּפִי. הִעֵינֵנוּ וְהִרְשַׁעְנוּ. וְדָנֵנוּ. חֲמִסְנוּ. טַפְלָנוּ שִׁקָּר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. כִּזְבְּנוּ. לָצֵנוּ. מִרְדְּנוּ. נֶאֱצֵנוּ. סָרְרָנוּ. עֵוִינוּ: פִּשַׁעְנוּ. צָרְרָנוּ. קִשְׁיָנוּ עָרַף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. הִנְעַבְנוּ. הִעֵינֵנוּ וְתַעֲתֵעְנוּ. וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁחָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל-הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אָמַת עָשִׂיתָ. וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

לְעֵינֵינוּ עֲשִׂקוּ עֲמָלָנוּ. לְמִשְׁךָ וּמִזְרָט מִמָּנוּ. נָתַנוּ עָלֵם עָלֵינוּ. סָבְלָנוּ עַל שִׁבְמָנוּ. לְעַבְדִּים מְשֻׁלוּ בָנוּ. פִּירַק אִין מִיָּדָם. צָרוֹת רַבּוֹת סָבְבוּנוּ. קָרְאוּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. רָחַקְתָּ מִמָּנוּ בְּעוֹנֵינוּ. שִׁבְנוּ מֵאַחֲרֶיךָ. הִנְעֵינוּ כִּצְאוֹן וְאַבְדְּנוּ. וְעַדִּין לֹא שִׁבְנוּ מִתְעִיתָנוּ. וְהִיאֲדָ נָעִיז פְּנֵינוּ. וְנִקְשָׁה עָרְפָנוּ. לֹאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטְאוּנוּ *אָבֵל חָטְאוּנוּ אֲנַחְנוּ וְאַבוֹתֵינוּ:

Silent Confession

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before Thee all exalted what can we say?

Before Thee throned supernal what can we tell?

For Thou knowest what is hidden,

And that which is revealed.

Thou knowest the mysteries of the universe,

And the inmost secrets of all living.

Thou searchest into all man's inner chambers,

And seest into his mind and heart.

There is naught that is hidden from Thee,

Nothing concealed from Thine eyes.

May it be Thy will, Lord our God, God of our fathers, to deal with us in mercy, forgive us all our wrongdoing, pardon and condone all our sins, and help us atone for all our transgressions:—

For sins in Thine eyes committed under compulsion or of free will, secretly or openly, through inadvertence or deliberately;

בלחש

אֲשַׁמְנוּ. בְּגִדְנוּ. גָּזְלָנוּ. הִבְרַנוּ דְּפִי. הִעֵוִינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ.
 זָדְנוּ. חָמְסְנוּ. טָפְלָנוּ שְׁקַר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. כִּזְבְּנוּ.
 לָצְנוּ. מָרְדְנוּ. נֶאֱצְנוּ. סָרְרְנוּ. עֵוִינוּ. פִּשְׁעֵנוּ. צָרְרְנוּ.
 בְּשִׁינוּ עָרָף. רָשַׁעְנוּ. לְשַׁחֲתָנוּ. הִנְעַבְנוּ. תָּעִינוּ וְתַעֲתָעְנוּ.
 וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁוָה לָנוּ:
 וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל-הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֵימַת עֲשִׂיתָ.
 וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

מֵה-נֹאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמֵה-נִסְפֵּר לְפָנֶיךָ
 שׁוֹכֵן שְׁחָקִים: הֲלֹא הִנְסַתְרוֹת וְהִנְגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ: אַתָּה
 יוֹדֵעַ רְזִי עוֹלָם. וְתַעֲלָמוֹת סִתְרֵי כָל-חַי: אַתָּה חֹפֵשׁ
 כָּל-חֲדָרֵי בֶטֶן. רוֹאֵה בְלִיּוֹת וְלֵב: אִין דָּבָר נֶעְלָם
 מִמֶּךָ. וְאִין נִסְתָּר מִנְּגִיד עֵינֶיךָ: יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתַּרְחֵם עָלֵינוּ. וְתִמְחַל לָנוּ
 אֶת-כָּל-חַטָּאתֵינוּ. וְתִכַּפֵּר-לָנוּ אֶת-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ.
 וְתִמְחַל וְתִסְלַח לְכָל-פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאָנָס:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרָצוֹן:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּסִתְרָ:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי:

For sins which of old called for trespass-offering, burnt-offering, or sin-offering;

For sins which of old were punished by castigation or excision, or which were expiated with life itself or death brought by divine hand ;

For transgression of Thy behests or warnings, through act of commission or omission, whether committed consciously or not.

Our conscious transgressions we have rehearsed before Thee, Lord our God, God of our fathers. Though others be unknown to us, yet all is revealed and manifest before Thee, Lord our God, even as is said in Thy Torah, " The secret things belong to the Lord our God ; but the revealed are for us and our children for ever, that we may do all the words of this Law."

Yea, Thou dost pardon Israel and exonerate the tribes of Jeshurun, and besides Thee we have none to forgive and pardon us.

Who is a God like unto Thee?

Arrayed in right	Beyond compare
Creator of heaven and earth	Dwelling in the heavens
Exalted, awesome	Forgetting not Thy covenant

עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשׁוּגָגָה:

עַל חַטָּא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמִזִּיד:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם אָשָׁם:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם קָרְבָּן:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם חֲטָאֵת:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִלְּקוֹת אַרְבָּעִים:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם כְּרֵת:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִיָּתֶה וְכֵרֵת:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם מִיָּתֶה בְּיַדֵּי שָׁמַיִם:

עַל חַטָּאִים שְׁאַנוּ חֵיבִין עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מֵיָּתוֹת בַּיִת דִּין.

סְקִילָה. שְׂרָפָה. הֶרְגוּ. וְחָנַקוּ. עַל מִצְוֹת עֲשֵׂה. וְעַל מִצְוֹת

לֹא תַעֲשֵׂה. בֵּין שֵׁשׁ בָּהֶם קוּם עֲשֵׂה. וּבֵין שְׁאֵין בָּהֶם קוּם

עֲשֵׂה. בֵּין שְׁגִלוּיִם לָנוּ. וּבֵין שְׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ: אֶת-

שְׁגִלוּיִם לָנוּ. כְּכֹר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי

אֲבוֹתֵינוּ. וְאֶת-שְׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ. הַכֹּל גְּלוּיִ וְצַפּוּי

לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ. כְּמוֹ שְׁנֵאמַר. הַנְּסַתְרַת לַיי אֱלֹהֵינוּ.

וְהַנְּגַלְתָּ לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד-עוֹלָם. לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-דְּבָרֵי

הַתּוֹרָה הַזֹּאת: כִּי אָתָּה סוֹלְחַן לְיִשְׂרָאֵל. וּמוֹחֵל לְשַׁבְּטֵי

יִשְׂרָאֵל. וּמַבְּלַעַדֶּיךָ אֵין לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלְחַן:

אֲדִיר וְנָאוֹר. בּוֹרֵא דוֹק וְחָלָד:

מִי אֵל כְּמוֹךָ:

גּוֹלָה עֲמוּקוֹת. דּוֹבֵר צְדָקוֹת:

מִי אֵל כְּמוֹךָ:

דְּרוֹר בְּלְבוּשׁוֹ. וְאֵין זוֹלָתוֹ:

מִי אֵל כְּמוֹךָ:

Glorious and majestic	Helping the virtuous
In heaven throned	Justice declaring
Kings of kings	Lovingly gracious
Moving with might	Nigh to those who call
Overcoming sin	Pure of eyes
Quelling oppression	Redeeming and rescuing
Sustaining the falling	To our remnant showing pity
Uncovering the depths	Vested in splendor

Who is a God like unto Thee?

Yea, in the words of Thy prophet Micah "Who is like unto Thee, a God pardoning iniquity and passing over the transgression of the remnant of His heritage, who holds not His anger for ever, because He delights in mercy? He will again have compassion upon us, He will overcome our iniquities, yea, cast all our sins into the depths of the sea." Cast all our sins and all the sins of Thy people the house of Israel where no more shall they be recalled nor remembered, nor burden the heart. "Thou wilt show to Jacob the faithfulness, and to Abraham the mercy, which Thou hast sworn to our fathers from days of old."

The Reader recites the following Kaddish

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed forever, yea, throughout eternity.

זוֹכֵר הַבְּרִית. חוֹנֵן שְׂאֵרֵית
 לְהוֹר עֵינַיִם. יוֹשֵׁב שָׁמַיִם
 כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת. לּוֹבֵשׁ צְדָקוֹת
 מְלַךְ מְלָכִים. נוֹרָא וְנִשְׁגָב
 סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. עוֹנֶה עֲשׂוּקִים
 פּוֹדֶה וּמְצִיל. צוֹעֶה בְּרֵב כְּחַ
 קָרוֹב לְקוֹרְאָיו. רַחוּם וְחַנוּן
 שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. תּוֹמֵךְ תְּמִימִים

בְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ. מִי אֵל כְּמוֹךָ. נִשְׂא עוֹן וְעוֹבֵר
 עַל פְּשָׁע. לְשֵׂאֲרֵית נַחֲלָתוֹ. לֹא הִחְזִיק לְעַד אָפוֹ.
 בִּי־חֶפְצֵי חֶסֶד הוּא: יָשׁוּב יִרְחַמְנוּ. יִכְבֹּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ.
 וְתִשְׁלִיךְ בְּמַצְלוֹת יָם כָּל־חַטָּאתָם: וְכָל־חַטָּאתֵינוּ.
 וְכָל־חַטָּאת עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל. תִּשְׁלִיךְ בְּמִקּוֹם שְׁלֹא
 יִזְכְּרוּ. וְלֹא יִפְקְדוּ. וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם: תִּתֵּן אֲמֶת
 לְיַעֲקֹב. חֶסֶד לְאַבְרָהָם. אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ מִיַּמֵּי
 קִדְּם:

הַשֵּׁץ אוֹמֵר קָדִישׁ

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעָלְמָא דִּי־
 בְּרָא כְרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וְיִצְמַח פְּרָקְנֵיהּ. וְיִקְרַב
 מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן. וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית
 יִשְׂרָאֵל. בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

The name of the most Holy One, be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted, beyond the power of all blessings, hymns and consolations of this world to express ; and say ye, Amen.

May you be answered by Heaven in full response of loving mercy. May your imploring prayers be answered, your entreaty accepted and your appeal heard with favor. May the Lord our God open to you and to all Israel:—

The gates of Acceptance	The gates of Blessing
The gates of Compassion	The gates of Delight
The gates of Exultation	The gates of Forgiveness
The gates of Goodness	The gates of Healing
The gates of Innocence	The gates of Justice
The gates of Knowledge	The gates of Light
The gates of Mercy	The gates of Nourishment
The gates of Orison	The gates of Peace
The gates of Quietude	The gates of Rejoicing
The gates of Salvation	The gates of Torah
The gates of Union	The gates of Vindication
The gates of Wellbeing	The gates of Yearning
The gates of Zeal.	

May He remove from among you envy, contention and hatred. May He fulfil for you the Biblical word, "The Lord God of your fathers multiply you a thousand fold and bless you as He has promised you." May He inscribe you for good in the book of life. May this be His will, and let us say, Amen.

**יְהוָה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלָם לְעֵלְמֵי עָלְמֵיָא
 יְתְבָרַךְ. וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמַם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר.
 וַיִּתְעַלֶּה. וַיִּתְהַלַּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִידָהּ הוּא (אָמֵן).
 לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבְּחָתָא. וְנַחְמָתָא.
 דְאִמְרוּן בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

תַּעֲנֵנוּ וְתַעֲתְרוּ בְּרַחֲמֵי מִן הַשָּׁמַיִם. תִּקְבַּל
 צַעֲקוֹתְכֶם. תִּשְׁמַע בְּרַצוֹן תְּפִלַּתְכֶם. וַיַּעֲנֵה קוֹל
 עֲתֵרְתְּכֶם. וַיִּפְתַּח יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנוּ וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל

שַׁעֲרֵי אֹרֶה שַׁעֲרֵי בְרָכָה שַׁעֲרֵי גִילָה
 שַׁעֲרֵי דִיצָה שַׁעֲרֵי הַצְּלָחָה שַׁעֲרֵי וְעַד טוֹב
 שַׁעֲרֵי זְכוּת שַׁעֲרֵי חֲמֻלָה שַׁעֲרֵי טוֹבָה
 שַׁעֲרֵי יְשׁוּעָה שַׁעֲרֵי כִפְרָה שַׁעֲרֵי לְמוֹד
 שַׁעֲרֵי מַחִילָה שַׁעֲרֵי נַחֲמָה שַׁעֲרֵי סְלִיחָה
 שַׁעֲרֵי עֲזָרָה שַׁעֲרֵי פְדוּת שַׁעֲרֵי צְדָקָה
 שַׁעֲרֵי קַבְּלָה שַׁעֲרֵי רְפוּאָה שַׁלְמָה שַׁעֲרֵי שְׁלוֹם
 שַׁעֲרֵי שְׁלוֹה שַׁעֲרֵי תוֹרָה שַׁעֲרֵי תְּפִלָּה

וַיִּסֵּר מִתּוֹכְכֶם קִנְיָה וְשִׁנְאָה וְתַחֲרוּת. וַיִּקְיֵם בְּכֶם
 מִקְרָא שְׁכֵתוֹב. יְיָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם. יִסַּף עֲלֵיכֶם בְּכֶם
 אֶלֶף פְּעָמִים. וַיְבָרַךְ אֶתְכֶם. בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְכֶם.

May the prayer and supplication of the whole house of Israel be accepted before their Father in heaven, and say ye, Amen.

May peace abundant descend from heaven, with life and plenty, healing, solace, liberation, rescue and deliverance, atonement and forgiveness, redemption and salvation, for us and all God's people Israel; and say ye, Amen.

May He who creates the harmony of the spheres, in His tender love create peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Psalm 1.

Happy is the man who has not walked in the counsel of the wicked,

Nor stood in the path of sinners,
Nor sat in the seat of the scornful,

But whose delight is in the teaching of the Lord,
And in His teaching he meditates day and night.

He shall be like a tree planted by streams of water
Which brings forth its fruit in its season

And its leaf does not wither,
And whatsoever he does shall prosper.

Not so the wicked;

They are like chaff which a wind drives away.

Therefore the wicked shall not stand in judgment,
Nor sinners in the congregation of the righteous.

For the Lord recognizes the way of the righteous,
But the way of the wicked shall perish.

Psalm 2.

Wherefore do the nations rage,
And the peoples mutter in vain?

וַיִּכְתְּבֵכֶם בְּסִפְרֵי חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמַר
אָמֵן:

תִּתְקַבַּל (קִבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרְצוֹן אֶת-תְּפִלָּתְנוּ)
צְלוֹתֵהוֹן וּבְעוֹתֵהוֹן דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל. קִדְּם אָבוּהוֹן
דְּבִשְׁמִיָּא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי אֱשֶׁר לְמָא רַבָּא מִן שְׁמִיָּא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.
וַיִּשׁוּעָה וַנְּחֻמָּה. וְשִׁיזְבָּא. וְרַפּוּאָה. וְנִאֲלָה. וְסְלִיחָה.
וּבִפְרָה. וְרוּחַ וְהַצְלָה. לָנוּ וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ
אָמֵן:

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

אֲשֶׁר-יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הִלֵּךְ בְּעֵצַת רָשָׁעִים
וּבְדַרְךַּ חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לְצִים לֹא יָשָׁב:

כִּי אִם-בְּתוֹרַת יְיָ חִפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלֵה:

וְהָיָה כְּעֵץ שְׁתוּל עַל-פְּלִגֵי מַיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעֵתוֹ
וְעָלְהוּ לֹא-יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר-יַעֲשֵׂה יִצְלִיחַ:

לֹא-כֵן הַרְשָׁעִים כִּי אִם-כַּמִּץ אֲשֶׁר-תִּדְפְּנוּ רוּחַ:
עַל-כֵּן לֹא-יִקָּמוּ רָשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט

וְחַטָּאִים בְּעֵדַת צְדִיקִים:
כִּי-יִוָּדַע יְיָ דַרְךְ צְדִיקִים וְדַרְךְ רָשָׁעִים תֵּאבֵד:

The kings of the earth take their stand,
And princes take counsel together
Against the Lord and against His anointed.
“ Let us break their bands asunder,
And cast off from us their cords.”
But He who dwells in the heavens laughs,
The Lord has them in derision.
He then speaks unto them in His wrath,
And in His anger He puts them to confusion.
“ It is I have anointed My king
Upon Zion, My holy mountain.”
So let me declare the decree.
The Lord has said to me, “ Thou art My son,
It is I this day who have begotten thee.
Ask of me, and I will give nations as thy heritage,
And the ends of the earth as thy possession.
Thou shalt shatter them with a rod of iron,
Break them in pieces like a potter's vessel.”
Now therefore, O kings, be wise,
Be admonished, you rulers of the earth.
Serve the Lord in reverence
And rejoice with trembling.
Do homage in purity lest He be angry
And you perish from the way,
When His wrath is kindled but a little.
Happy are all who put their trust in Him.

Psalm 3.

A PSALM OF DAVID. WHEN HE FLED FROM
ABSALOM HIS SON.

Lord, how many are my adversaries,
How many are they who rise up against me !
How many there are who say of me
“ There is no help for him in God.” Selah.
But Thou, O Lord, art a shield about me,
My glory, and Thou liftest up my head.
When I call aloud to the Lord,
He answers me from His holy mountain. Selah.

לָמָּה רָגַשׁוּ גוֹיִם
יִתְצַבּוּ מַלְכֵי-אֶרֶץ
וְלְאֻמִּים יִהְיוּ-רִיק:
וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ-יַחַד
עַל-יְיָ וְעַל-מְשִׁיחוֹ:
וְנִשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ:
אֲדָנִי יִלְעַג-לָמוֹ:
וּבְחֵרוֹנוֹ יִבְהַלֵּמוֹ:
עַל צִיּוֹן תִּרְקַדְשִׁי:
יְיָ אָמַר אֵלֵי בְנֵי אֲתָה
אֲנִי הַיּוֹם יִלְדֶתִיךָ:
שָׂאֵל מִמֶּנִּי וְאַתָּנָה גוֹיִם נִחַלְתָּךְ
וְאַחֲזַתְךָ אֶפְסֵי-אֶרֶץ:
תִּרְעַם בְּשֹׁבֵט בְּרֹזֶל
וְעַתָּה מְלָכִים הִשְׁכִּילוּ
עֲבָדוּ אֶת-יְיָ בִּירְאָה
וְנִשְׁקוּ-בַר פֶּן-יֵאָנַף וְתִאָבְדוּ דָרְךְ כִּי-יִבְעַר בְּמַעַט אַפּוֹ
אֲשֶׁרֵי כָל-חֹסֵי בוֹ:
מִזְמוֹר לְדָוִד
יְיָ מָה-רַבּוּ צָרֵי
רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי
וְאַתָּה יְיָ מָגֵן בְּעַדִּי
קוֹלִי אֶל-יְיָ אֶקְרָא
בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי אֲבֻשָׁלוֹם בְּנוֹ:
רַבִּים קָמִים עָלַי:
אֵין יִשׁוּעָתָה לוֹ בְּאֱלֹהִים סֵלָה:
כְּבוֹדִי וּמְרִים רֵאשִׁי:
וַיַּעֲנֵנִי מִהַר קִדְשׁוֹ סֵלָה:

I lay me down in sleep,
 I awake for the Lord sustains me.
 I fear not the multitudes of people
 Who beset me round about.
 Rise up, O Lord, save me, my God,
 For Thou wilt smite all my enemies upon the cheek,
 The teeth of the wicked Thou wilt break.
 Thine, O Lord, is deliverance;
 Thy blessing be upon Thy people. Selah.

Psalm 4.

FOR THE CHIEF MUSICIAN. WITH STRING MUSIC
 A PSALM OF DAVID.

Answer me when I call, O God of my righteousness,
 Thou who didst set me free when I was in distress ;
 Be gracious unto me and hear my prayer.
 Ye sons of men, how long shall my glory be put to shame
 While you love vanity, and seek after falsehood ? Selah.
 Know that the Lord sets apart the pious as His own ;
 The Lord will hear when I call unto Him.
 Stand in awe and sin not ;
 Commune with your heart on your couch and be still.
 Selah.
 Offer the sacrifices of righteousness
 And put your trust in the Lord.
 Many say, " O that He would show us good ! "
 Lift Thou upon us the light of Thy countenance,
 O Lord.
 Thou hast put gladness in my heart
 More than when their corn and their wine are abundant.
 Altogether at ease I lay me down and sleep,
 For Thou, O Lord, Thou makest me dwell alone in
 safety.

אָנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישָׁנָה
 לֹא-אִירָא מִרְבֹּבוֹת עַם
 קוֹמָה יְיָ הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהֵי
 לַיְיָ הַיְשׁוּעָה
 הִקִּיצוֹתִי כִּי יְיָ יִסְמְכֵנִי:
 אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלַי:
 כִּי-הִקִּיֶּת אֶת-כָּל-אֹיְבֵי לְחֵי
 שִׁנֵּי רָשָׁעִים שִׁבְרֶת:
 עַל עֲמֹהַּ בְּרַכְתָּהּ סֵלָה:

לְמִנְצָחַ בְּנִינּוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד:

בְּקִרְאֵי עֲנֵי אֱלֹהֵי צְדָקָי
 בְּנֵי-אִישׁ
 תִּאֲהָבוּן רִיק
 וְדַעוּ כִּי-הִפְלָה יְיָ חֶסֶד לּוֹ
 רְגִזוּ וְאַל-תִּחַטְּאוּ
 אֱמָרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל-מִשְׁכְּבְּכֶם
 וְדַמּוּ סֵלָה:
 וּבִטְחוּ אֵל יְיָ
 זְבַחוּ זְבַח־צְדָק
 רַבִּים אָמְרִים מִי־יִרְאֶנּוּ טוֹב
 נְתַתָּה שְׂמֵחָה בְּלִבִּי
 מֵעַתָּה דִּגְנָם וְתִירוֹשָׁם רַבּוּ:
 בְּשָׁלוֹם יַחְדָּו אֲשַׁכְּבָה וְאִישָׁן
 כִּי-אַתָּה יְיָ לְבָרְד
 לְבִטַח תוֹשִׁיבֵנִי:

The following Kaddish is chanted by the congregation, standing

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon ; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea, throughout eternity.

The name of the most Holy One be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

May peace abundant descend from heaven, with life and plenty, healing, solace, liberation, rescue and deliverance, atonement and forgiveness, redemption and salvation, for us and all God's people Israel; and say ye, Amen.

May He who creates the harmony of the spheres, in His tender love create peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

Bless ye the Lord, the blessed One.

Response while bowing

Blessed be the Lord who is blessed for all eternity.

Standing

It is for us to praise the Lord of all,
To acclaim the might of the God of creation.
For He has not made us heathens,
Nor allowed us to be a pagan people,
Nor given us the inheritance
And the destiny of the masses

הקהל מנגיין

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא קַיִּ-
בְּרָא כְרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרֻקְנֵיהּ. וַיִּקְרַב
מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּתַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן. וּבְתַיִּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל. בְּעֵנְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְמָא עֵלְמֵיָא
יִתְבָּרַךְ. וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדַּר.
וַיִּתְעַלֶּה. וַיִּתְהַלַּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן).
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. הַשְּׁבַחְתָּא. וְנַחֲמָתָא.
דְאָמִירוֹן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.
וַיְשׁוּעָה. וְנַחֲמָה. וְשִׁיזְבָּא. וְרַפּוּאָה. וְנִגְאָלָה. וְסְלִיחָה.
וּכְפָרָה. וְרוּחַ וְהַצְלָה. לָנוּ וּלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ
אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ:

**בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

**עָלֵינוּ לְשִׁבְחָא לְאֵדוֹן הַכּוֹל

לְתַת וְדָלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית:
שְׁלֵא עֲשָׂנוּ בְּנוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ בְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה:

That bow down to vanity and hollowness,

“And pray to a god that saves not.”

¹But we bow ourselves before the supreme King of kings,

The holy one, blessed be He.

He stretched forth the heavens

And laid the foundations of earth.

His glorious abode is in the heavens above,

The domain of His might in exalted heights.

He is our God, there is no other,

In truth our King, there is none else.

Even thus it is written in the Torah: “This day know and lay it to thy heart, that the Lord He is God in the heavens above and on the earth beneath. There is none else.”

In some congregations the following prayer is added

On Thee we therefore wait, O Lord our God, soon to see Thy glorious might when Thou wilt remove idols from the earth and the non-gods shall be wholly destroyed, when Thou wilt establish the world under Thy rule omnipotent, and all children of flesh shall invoke Thy name and all earth's wicked shall be turned unto Thee. May all earth-dwellers understand and perceive that unto Thee every knee must bend, every tongue swear fealty. Before Thee, Lord our God, may all bow down and worship, and give honor to Thy glorious name. May they all accept the yoke of Thy dominion. Speedily rule Thou over them evermore, for Thine is dominion, and evermore shalt Thou reign in glory, as is written in Thy Torah, “The Lord shall reign for ever and ever.” Yea, it is said, “The Lord shall be King over all the earth; on that day the Lord shall be One and His name One.”

The doors of the He'hal are closed, and the two congregants who have been standing on either side of the Reader return to their seats

¹ It is customary to bow here.

שְׁלֵא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם וְגוֹרְלָנוּ כְּכָל-הַמוֹנִים:

שָׁהֵם מִשְׁתַּחֲוִים לְהֶבֶל וְרִיק

וּמִתְפַּלְלִים אֶל-אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ:

וַיֵּאֲחֲזֵנוּ מִשְׁתַּחֲוִים לְפָנָי מִלְּךָ מֶלְכִי הַמְּלָכִים. הַקְדוֹשׁ

בְּרוּךְ הוּא:

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וַיִּסַּד אֶרֶץ

וּמֹושֵׁב יִקְרוּ בַשָּׁמַיִם מִמַּעַל וַיִּשְׁכֵּינַת עֵזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים:

הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאִין עוֹד אַחֵר אֲמַת מַלְכֵנוּ וְאַפְס זולָתוֹ:

כְּכַתוּב בַּתּוֹרָה. וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל-לְבַבְךָ. כִּי יי

הוּא הָאֱלֹהִים. בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּחַת. אִין

עוֹד:

בקצת קהלות מוסיפין

עַל-כֵּן נִקְוָה לְךָ יי אֱלֹהֵינוּ. לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת

עֲזֶךָ. לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ. וְהַאֲלִילִים כָּרוֹת יִכְרֹתוּן.

לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי. וְכָל-בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ.

לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל-רִשְׁעֵי אֶרֶץ: יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יוֹשְׁבֵי

תְּבֵל. כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל-בְּרֵךְ. תִּשָּׁבַע כָּל-לְשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יי

אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרֵי יִתְגַּו. וַיִּקְבְּלוּ כָל־

אֶת עַל מַלְכוּתְךָ. וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד:

כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא. וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד:

כְּכַתוּב בַּתּוֹרָתְךָ. יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וַנֵּאמַר. וְהָיָה יי

לְמֹלְךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשִׁמוֹ

אֶחָד:

Chanted while seated

1. Praise God existent through eternity!
No time can limit Him to whom we pray.
2. An all-embracing unity is He,
Unique in oneness words can not convey.
3. A spirit, holy, bodiless, is He,
No semblance or no image can portray.
4. Himself, First Cause, without beginning lived
Eternal ere creation's vast array.
5. The Lord of all is He. To all that is
The universe reveals His might and sway.
6. The prophet's mystic gift He did inspire
In Israel's great seers His truth to say.
7. Like Moses ne'er was seer in Israel
To whom His glory God could clear display.
8. By means of Moses "faithful in His house"
He gave us the Torah which we obey.
9. That Law shall ne'er be changed, nor testament
Shall substitute for it for e'er and aye.
10. He understands and knows our secret thoughts,
Ere aught be formed, its end He can foresee.
11. A fit reward on virtue He bestows;
Unscathed may none His teaching disobey.
12. Messiah He will send—O be it soon!—
To bring redemption on the judgment day.
13. The dead will He revive in healing love.
For ever blessed be He, our strength and stay.
The thirteen roots of Jewish faith are these.
God's holy name be blessed and praised for aye.

May our prayer be accepted with loving favor!

*The reading of Solomon ibn Gabirol's hymn Kether Mal'huth
(page 333a to 343) follows at this point*

On leaving the Synagogue say

"Lord, lead me in Thy righteousness because of those
who lie in wait for me; make Thy way straight before me."

סוגרים שערי ההיכל. הסגנים יורדים והקהל מענין
 יגדל אלהים חי וישתבח נמצא ואין עת אל-מציאותו:
 אחד ואין יחיד בְּיחודו נעלם וגם אין סוף לאחדותו:
 אין לו דמות הגוף ואינו גוף לא נערך אליו קדשותו:
 קדמון לבל-דבר אשר נברא
 ראשון ואין ראשית לראשיתו:
 הנו אדון עולם לבל-נוצר יורה גדלתו ומלכותו:
 שפע נבואתו נתנו אל- אנשי סגלתו ותפארתו:
 לא קם בישראל במשה עוד נביא ומביט אל-תמונתו:
 תורת אמת נתן לעמו אל על-יד נביאו נאמן ביתו:
 לא יחליף האל ולא ימיר דתו לעולמים לזולתו:
 צופה ויודע סתרינו מביט לסוף דבר בקדמותו:
 גומל לאיש חסיד במפעלו נותן לרשע רע ברשעתו:
 ישלח לגן ימים משיחנו לפדות מחבי קץ ישועתו:
 מתים יחיה אל ברב חסדו ברוך עדי עד שם תהלתו:
 אלה שלש עשרה לעקרים הנם יסוד דת אל ותורתו:
 מתים יחיה אל ברב חסדו ברוך עדי עד שם תהלתו:

תקבל ברחמים ובִּרְצוֹן תְּפִלָּתֵנו:

נוהגים לקרוא כתר מלכות לשלמה אבן גבירול תמצא אתו
 בדף 333a-343

היוצא מבית הכנסת אומר

יְיָ נַחֲנֵי בְּצַדִּיקְתְּךָ לְמַעַן שׁוֹרְרֵי. הַיֵּשֶׁר לְפָנַי דְּרַכְּךָ: